大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千五百三十六號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
香港灣仔軒尼詩道三四二號
電話總機：七七二三一
廣告課電話：七六九八〇
發行課電話：七六四四四
編輯部電話：七六二四四
電報掛號：8778
廣州辦事處：惠吉西二坊二號
香港有利印務有限公司承印

國際支援南越人民會議閉幕
胡志明指出美國在南越必敗
會議號召反對美侵南越 促英蘇執行日內瓦協議

【據新華社河內二十三日電】由世界工會聯合會發起的「國際工會支援越南南方工人和人民委員會」會議，歷時三天，今天在河內勝利閉幕。

會議一致通過了告世界工人和工會書、告美國工人書、給越南南方工人和越南南方勞動解放協會的信、給日內瓦會議兩主席的電報、給越南國際監督和監察委員會的電報和給越南南方民族解放陣線祝賀勝利的電報。

會議還一致通過了「國際工會支援越南南方工人和人民委員會」的章程。

在通過上述每一個文件的時候，全場都響起了長時間的、熱烈的掌聲。會議通過的告世界工人和工會書中，號召他們加強統一行動來支援南越工人和人民反對吳庭艷傀儡政權和美帝國主義軍事干涉的英勇鬥爭，並且行動起來，爲保衛和平，爭取被壓迫人民的民族獨立、爭取社會進步而共同鬥爭。

會議在給越南南方工人和越南南方勞動解放協會的信中，對南越工人和人民的英勇鬥爭致以兄弟般的最親熱的祝賀。會議表示堅信，在越南南方民族解放陣線領導下緊密團結起來的南越工人和人民，由於進行堅持不懈的鬥爭以及世界工人和和平與進步力量的支援，將克服一切困難，趕走美帝國主義侵略勢力，結束吳庭艷傀儡政權，並將實現他們爭取獨立、民主、自由、和平和重新統一的深切的願望。

會議通過的給日內瓦會議兩主席的電報，要求兩主席採取必要的步驟，保證嚴格執行日內瓦協議，爲越南的和平統一創造有利的條件。

會議選舉了國際工會支援越南南方工人和人民委員會書記處。書記處由世界工會聯合會、越南民主共和國總工會、越南南方勞動解放協會、全印度尼西亞中央職工會、革命古巴工人中央工會、馬里全國工人聯合會和法國總工會的代表組成。

世界工聯書記處書記蘇吉里在閉幕會議上作了總結發言。蘇吉里宣布，會議決定在今年十二月二十日即越南南方民族解放陣線成立三周年的時候，舉行「國際支援南越日」。他表示希望各國工會廣泛地宣傳南越情況，並從道義上、精神上支持越南南方人民的鬥爭。

越南南方勞動解放協會代表團團長陳文成在會上發言，感謝會議對越南南方工人和人民的支持。[illegible]到會代表在一面象徵着南越人民英勇不屈的戰鬥的旗幟上簽名留念。

中國工會代表團團長劉長勝在會上向越南南方工人和人民反對美國和吳庭艷集團的愛國正義鬥爭表示堅決支持，並簡短致詞，他再一次保證：「中國工人和人民過去，現在和將來，永遠站在越南人民一邊，直到他們取得最後勝利！」劉長勝的講話引起了全場熱烈的掌聲。

世界工聯主席比特西最後致了閉幕詞。

會議在代表們高唱「國際歌」和「團結就是力量」的歌聲中閉幕。

【據新華社河內二十四日電】越南民主共和國主席胡志明，二十三日下午接見了出席「國際工會支援南越工人和人民委員會」會議的各國工會代表團和各國工會組織代表團。

接見時，胡志明主席代表越南人民熱烈歡迎「國際工會支援南越工人和人民委員會」會議取得的美滿成功，感謝世界工會聯合會和各國工會、全世界工人和勞動者熱烈地支持越南南方工人階級和人民的解放鬥爭。

胡志明主席還對由陳文成率領的越南南方勞動解放協會代表團說：「我和一千七百萬北方人民的心臟時刻同南方同胞的心臟一起跳動。正在英勇鬥爭的南方骨肉同胞。」

胡志明主席說，儘管美帝國主義有許多金錢、許多軍隊、許多武器，但他們會[illegible]，古巴等遭到多次可恥的失敗，他們也必定在越南南方遭到失敗。越南南方人民必將勝利。

胡志明主席指出，爲了和平解決當前的越南南方問題，唯一的辦法是美帝國主義必須撤出越南南方，越南南方問題必須由越南人民自己解決，正確[illegible]一九五四年日內瓦協議規定的那樣。

南越「戰略村」失敗 美軍方準備收縮
美使洛奇旬內趕回華盛頓商南越局勢
聯合國調查團抵西貢將晤御用佛教徒

【美聯社華盛頓二十四日電】據官方消息，美國駐西貢大使洛奇將在十天內返華盛頓向總統肯尼迪報告南越的情勢。

國務院星期三宣布，洛奇將在十一月三日回國以便諮詢。公報又說，一個嚴重行檢討的問題是美國支持的戰略村計劃。國務院說，種種跡象表示，這項計劃過於擴大了。官員們說，洛奇此次返國，並不意味有什麼新危機在南越發生。

洛奇是在吳庭艷政府鎮壓佛教運動高潮中就任大使職務的，到回國時還不滿三個月。美國對南越政策最近已發生若干變化，如本週初宣布，美國對不積極對游擊隊作戰的特別部隊已停止援助。同時，美國輸往南越的剩餘糧食也將減少。

在宣佈戰略村計劃是洛奇和肯尼迪將要共同研究的問題之一時，國務院新聞官麥克洛斯克說：「我們早已看到在西貢以南三角洲的戰略村計劃似乎過於擴大。我們明白，不論什麼地方只要有必要，均應採取修正措施。」

美國在南越擁有七千個鄉村的設防，已消耗兩千五百萬美元。美國的目的在截斷游擊隊的糧食、人力和情報的來源。

【法新社西貢二十四日電】二十三日晚上，負責研究南越政府同佛教徒的關係的聯合國「調查團」，二十四日，聯合國「調查團」同南越政府首腦舉行了一系列的會談。

應吳庭艷邀請前來的聯合國「調查團」，向南越外交部長張公發和內政部長裴文論作了禮節上的拜訪。二十四日下午，「調查團」將到內政部去聽取有關南越佛教徒各方面情況的報告，其中的一部報告是由南越政府研究他們在這裏逗留期間的活動日程，這個活動日程是由南越心理作戰部部長陳白成作的。此外，「調查團」預定於二十四日會見吳庭艷。消息靈通人士說，「調查團」將於二十五日訪問兩個西貢寺院，此外，「調查團」可能與「爭取佛教純潔」聯合委員會舉行會談，這個聯合委員會是在不久前吳庭艷搗毀佛塔後，獲得南越政府的同意而成立的。

印蔣加緊勾結反華
印自由黨頭子到台北與蔣介石會談
說蔣介石對他說「西藏問題可民族自決」

【法新社台北二十四日電】印度自由黨總書記馬薩尼今天說，蔣介石曾對他說，「西藏問題將來應以民族自決解決。」

馬薩尼說，就他所了解，這已包括允許「西藏獨立」在內。

馬薩尼今天下午招待記者，發表談話。他說，蔣介石准許他引用他的話。他說，國民黨對西藏的態度和中共相同，這是不確實的。

馬薩尼應台灣大學校長的邀請上星期六到台北作短期訪問。他到台北以後，曾經和蔣的外交部長、國防部長會面。他又到過金門，也曾見過蔣介石。

他說，見到蔣介石對印度的友好態度並未改變，非常高興。他說，就印度的利益而論，最好是與北京斷絕外交關係，和台灣國民黨政府建交。

他建議，印度和蔣幫應當雙方的記者、商人和遊客互相訪問，以便爲改善關係，鋪平道路。

馬薩尼今晚由台北飛赴香港。

滬「大閘蟹」上市
蟹檔增二百 上市量增倍

【中國新聞社上海二十四日電】寒露過，秋風起，上海清水大蟹上市。

這幾天，上海各菜場增添了二百多個大蟹攤位，酒店門前高掛巨型清水大蟹燈籠，招徠了不少顧客。著名的「蘭家糕」點心店開始供應蟹粉麵、蟹粉饅頭等；不少飯店也做了以大蟹爲原料的各種菜餚。

聽說在旺汛期間，各地到貨踴躍，估計今年上市量將比去年增加一倍左右。

上海市場上的清水大蟹來自江蘇和浙江，其中以江蘇崑山陽澄湖的「大閘蟹」最爲著名。

南越一美機墜毀
四名美軍四名吳軍全部喪命
放照明彈助攻游擊隊時

【路透社西貢二十四日電】一架美國C-123運輸機，二十四日早上在南越墜毀，機上的四名美國空軍人員和四名南越人，相信已經喪命了。

美軍發表的一項公報說，這架飛機是在執行投放照明彈任務時墜毀的。當時南越游擊隊正在西貢以南六十五哩的永平省發起夜間進攻。

公報說，飛機起火，看不出[illegible]。飛機殘骸的碎片[illegible]地者是在南越。[illegible]的任務是由美軍[illegible]機負責執行的[illegible]機在夜間不停地在南[illegible]地作巡邏飛行[illegible]南越軍隊照明助[illegible]。公報說，[illegible]命的四名美國人[illegible]。

今年擴種百多萬畝
廣東晚稻生長壯旺
各地農民做好田間管理爭取豐收
湘浙贛閩已割三百萬畝晚稻增產

【中國新聞社廣州二十四日電】廣東省三千多萬畝晚稻目前普遍孕穗、抽花。早熟種已經收割。

今年廣東晚造的中稻、晚稻面積比去年同造增加一百多萬畝，大部分地區的禾苗生勢壯旺。珠江三角洲和潮汕平原一帶，水多肥足，管理及時，禾苗粗壯，苗數充足。湛江專區、惠陽、韶關地區和廣州地區，晚造生產，早期受旱，自從十二號颱風降雨之後，禾苗生勢大多數轉好，經追肥、除蟲、水防、抗旱工作做得好，海南島雖遭受兩次強颱風侵襲，但今年晚造比去年擴大七萬多畝，原來禾苗生長也較好，生產仍不錯。

廣東各地農民力爭晚造好收成，更比去年同造細緻，及時選用良種。各地都把好田間管理。今年國家撥出化肥也比去年增加。估全省晚稻七成以上。

【中國新聞社北京二十四日電】今天，霜降節。這是秋季最後一個節令，也是中國大部地區秋收接近尾聲的時節。湖南現在已收割晚稻十多萬畝，浙江今年秋糧豐收，晚稻普遍獲得豐收。

這比去年增產。江西農村到本月十日，已收割一季晚稻二百一十多萬畝，二季晚稻二十多萬畝。今年江西雖遭到嚴重乾旱，但由於堅持抗旱鬥爭，贛北和贛中地區的晚稻仍然生長良好，獲得較大幅度的增產。從已收打的情況看來，平均畝產量比去年提高一成以上。

福建省已收割單季晚稻一百多萬畝。

台報評論聯大辯論
說美續搞「兩個中國」
越報責美阻中國恢復合法權利

【本報訊】台北消息：「聯合報」廿三日社論，談到聯合國大會今年對進行的中國代表權問題的辯論，該報認爲這國際在聯合國大會上製造「兩個中國」的陰謀活動。

該報說，「今年這次辯論及投票中，正如去年所發生的情形一樣，我們（指蔣幫）同樣感到一種「兩個中國」的陰影」；「在這陰影中，各方代表在字裏行間所透露的意義，……說不難看出它們對此一事在私下所作的想法。」

【據新華社河內二十三日電】越南「人民報」今天發表評論指出，美國操縱聯合國大會否決阿爾巴尼亞和柬埔寨關於恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利的提案，這是美帝國主義及其追隨者在聯合國的又一可恥行爲。

評論最後說，美帝國主義操縱聯合國的阻撓恢復中國在聯合國中的合法地位，這決不能貶低中國的威信，相反，這證明它們非常害怕中國在國際舞台上所享有的極大威信，非常害怕恢復中國在聯合國的合法地位，非常害怕中國發出正義的聲音。美帝國主義企圖孤立中國的一切陰謀詭計和卑劣手段，只能使它們自己在世界人民面前更加孤立起來。

尼評議會代表訪華
朱德設宴熱烈歡迎

【據新華社北京二十三日電】朱德委員長今晚在人民大會堂舉行宴會，熱烈歡迎尼泊爾王國全國評議會議長比什瓦·班杜·塔帕和夫人，以及由塔帕議長率領的尼泊爾王國全國評議會代表團全體貴賓。

郭沫若和夫人、副委員長黃炎培、林楓和夫人，國務院副總理鄧子恢，政協全國委員會副主席包爾漢，外交部副部長姬鵬飛等，出席宴會作陪。

宴會自始至終洋溢着熱烈的友好氣氛。塔帕議長和朱德委員長在宴會上講話，並先後在會上講話，祝兩國的友好合作關係和人民友誼日益發展。

朱德委員長在講話中說，中尼兩國是先後締結的和平友好條約和邊界條約，爲兩國的友好關係[illegible]合作關係開闢了道路。兩國友好關係進到一個新的階段，兩國友好地通過和平協商的迅速順利解決，是和平共處的五項原則的重大勝利，和萬隆精神的[illegible]。

不論是過去或現在，尼泊爾王國政府和人民，一貫主持正義和反對帝國主義，堅持同中國友好，支持恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利，表示了非常的感謝。

塔帕議長在講話中說，尼泊爾王國和中國人民堅決支持在[illegible]王國的政府和人民[illegible]取的這種正確的立場和政策。他說，兩國之間的合作，不相信在支持人民的根本利益，符合而且有利於維護亞洲和世界的和平的事業。

倫敦糖價
創新紀錄
每噸比五月還高一鎊

【路透社倫敦二十四日電】二十四日，倫敦市場的糖價躍升到一個新高峰——每噸一百零二鎊。這比今年五月的最高價格（一百零一鎊）多了一鎊。

中華書局
大道中50號
舊址門市部
拆樓大廉價
最後五天
大批特價書再度降價讀選書請從速購

紹興花彫酒
紹酒香醇 大蟹鮮肥
欲享口福 莫失良機
代理處：孖鬱行 經銷處：同興號國
電話：四四三〇五〇

要聞簡訊

▲陳毅副總理二十四日下午接見法國參議員埃德加·富爾和夫人。

▲陳毅副總理二十四日上午接見法國「戰鬥報」記者卡力克，回答了他們所提出的問題。

拍友好消息
彩色冲印新貢献

63年型美國柯達電子
5"×7"彩色射印機

★本公司置有新型彩色射印機多部技工最多——快
★本公司彩色冲印業務歷史悠久技工經驗豐富——靚
★設備：本公司依照歐美黑房規格全部冷氣調節水溫控制裝有冷風菲林乾柜冷水調節上光機。

午前來件翌日下午四時半有取

61年型美國柯達電子
3"½×5"彩色射印機

愛雪影音有限公司
A號二道土利雲場咀沙尖·道敦彌銅鑼·號十街龍香港

民主改革後五年來
西藏南部農村面貌一新
朗縣農戶多數有餘糧　牲畜大增加
過去破舊農舍均已修整　許多家蓋新房

【中國新聞社拉薩二十四日電】位於西藏南部雅魯藏布江中游的朗縣農村，民主改革後五年來生產迅速發展，過去遺留下來的貧困面貌有很大改變。

這裏氣候溫和，物產豐富，在封建農奴社會裏，農民所受的壓迫和剝削也加倍沉重。遠在拉薩的農奴主，蓋房子用的樑柱、木板和許多生活用品，都由這裏運去，繁重的差稅幾乎剝奪了勞動人民的全部收入，百分之八十以上的人缺吃少穿。

民主改革後，翻身農奴和奴隸們組織了農業生產互助組，依靠集體力量發展生產，加上人民政府的扶持，生產年年發展。現在每克（一克約等於一畝）平均產量從過去一百五十斤左右，增加到三百多斤。全縣糧食已能自給，百分之七十的農戶有了餘糧，牲畜總頭數也大大增加。

農村裏過去破敗的農舍已修整了，許多人蓋了新房。

扎熟山麥的扎熟區，過去是最窮的山區，當地居民一向不種莊稼，靠背運貨物和乞討為生。幾年來人民政府領導他們開荒，教他們耕種技術，貸給他們牲畜發展收莊生產，並扶持他們從事編製竹器等手工業生產，使人人安居樂業。山區一向缺少的茶葉、鹽巴和糧食等生活用品得到了充分供應。扎熟區的人們稱讚他們今天的生活變化是：「家當從背上移到了倉庫裏」。

人民政府供應大批農具
余東區糧產較前增一倍

西藏農奴千百年來都用木犁耕地，翻地潦淺一層土，播下作物種籽。在朗縣的余東區，民主改革前沒有一個鐵犁頭，幾年來，當地普遍用木質農具生產，翻身農民供應了大批鐵質農具和農用鋼材，現在平均每個勞動力已有十多件鐵質農具。農民們還興修了許多水利工程，改進了耕作技術，使糧食產量比過去提高了一倍。今年新糧登場時，多數農戶還存着去年的糧食。這一帶的農舍已面貌一新，許多人蓋了新房。

從前女農奴如今是護士
解放軍為藏胞培養人才

【中國新聞社拉薩二十四日電】西藏又有一批農奴和奴隸出身的女護士在最近走上工作崗位。她們是人民解放軍駐西藏部隊為藏族人民培養出來的。

這批藏族女護士是今年九月間畢業的。她們在人民解放軍西藏軍區的一個醫院，經過三年半的學習和實習，現已具備一定的專業知識和獨立工作能力。在學習和實習期間，她們得到了醫院醫護人員數年如一日的耐心幫助。

解放軍駐西藏部隊一向重視幫助藏族人民發展醫療衛生事業。從進藏以來，已為西藏人民培養出成百名醫護工作者。一九五九年西藏叛亂平息後，駐西藏部隊的一個醫院在山南地區為藏族人民培養了四十七名藏族初級衛生人員，現在分佈在山南專區各縣，許多人已成為農村醫療機構的骨幹。

美叫囂「解放」古巴
議員多人要美政府「實現諾言」
美特種部隊正在危地馬拉訓練古巴反革命分子

【新華社北京二十四日電】華盛頓消息：美國十三名共和黨議員，二十二日就美國一手製造的「古巴危機」一周年發表聲明，叫嚷要把古巴從「共產主義統治」下「解放」出來。他們要求美政府實現它在去年「古巴危機」期間所作的關於顛覆古巴革命政權的諾言。

【據新華社北京二十四日電】紐約消息：在紐約出版的「世界電訊與太陽報」二十三日透露，美國陸軍特種部隊的軍隊目前正在危地馬拉執行反古巴和反人民的秘密任務。據美聯社援引這家報紙的報道說，「有跡象表明，這種軍隊不是在『訓練古巴流亡分子以便再次進攻卡斯特羅的島嶼堡壘』，就是在教導危地馬拉武裝部隊準備對付共產黨恐怖分子的反游擊戰術」。報紙指出，危地馬拉曾經是美國資助一九六一年四月入侵古巴事件以前訓練僱傭軍的場所。這家報紙說，一位旅客在一個秘密基地附近看到了美國軍隊。一位旅客說：「沒有看錯。在危地馬拉首都和美國中央情報局一九六一年訓練僱傭軍的那些人員，關於在幫助越南人對付共產黨人的那支部隊……他們是『鬼』，不錯——戴着綠色貝雷帽等等。」

【據新華社北京二十四日電】華盛頓消息：美國政府宣佈，美國對古巴實行經濟封鎖的政策，美國國務院新聞發布官麥克洛斯基昨天向新聞界發表聲明，表示只要古巴革命政府堅持社會主義道路，堅持反對美帝國主義和支持拉丁美洲人民的民族解放運動，美國就不改變敵視古巴的政策。他在聲明中反對古巴從事「顛覆」和「侵略」。

聲明還無恥地把美國敵視古巴的政策給古巴人民帶來的困難歪曲成是「菲德爾·卡斯特羅的共產主義政權的政策和實踐的結果」。

就「加勒比海危機」周年
朝報抨擊修正主義
指出無原則妥協乃是支持美國侵略
古巴人民以英勇鬥爭取得偉大勝利

【中國新聞社北京二十四日電】平壤消息：朝鮮「勞動新聞」和「民主朝鮮報」兩日來就「加勒比海危機」一周年發表文章，強烈譴責美帝國主義者反對古巴革命的罪惡活動，盛讚古巴人民以英勇鬥爭取得的偉大勝利，揭露和抨擊現代修正主義者屈服於美帝國主義和核訛詐政策的可恥立場。

「勞動新聞」的編輯部文章指出，「一切事實都說明，肯尼迪沒有對『不入侵』古巴作出任何『保證』，美帝國主義正在繼續對古巴進行挑釁」，「在談論美帝國主義『寬容』的時候，寧可同什麼人類的敵人、同和平、各國人民獨立和自由的絞殺者——美帝國主義者作無原則的妥協，這只能是對美帝國主義侵略和戰爭政策的支持」。

「民主朝鮮報」的文章駁斥某些人把「加勒比海危機的消除和和平的保住」歸功於肯尼迪之「明智」和「一些明智人的理智」。文章說，美國把這說成是「和平共處」政策的偉大勝利。現代修正主義者的虛偽宣傳的目的是要掩蓋——哪怕是稍微掩蓋一點也好——他們的這種卑鄙的本性：他們不僅害怕革命，而且還竭力為美帝國主義的侵略和戰爭政策效勞。文章指出，由於部分人的分裂主義和背叛，他們的『和平』和『和平共處』現在正在世界上散布開來的說法，這只能是徹頭徹尾的幻想。文章指責他們根據和讓步過程的和平的那些人的可笑作法，文章強調說，這種情況只能表明，那些背棄國際的人和害怕革命人民的人已經陷入了多麼深的泥潭。

巴基斯坦代理議長談話
美正助印威脅巴基斯坦
印加緊進行備戰　巴將採取保衞措施

【新華社卡拉奇二十三日電】據「黎明報」今天報道，巴基斯坦國民議會代理議長阿弗薩爾·奇馬昨天在西巴基斯坦的萊雅浦爾對新聞記者說，美國和英國向印度提供大量武器，威脅着巴基斯坦的生存。

他說，巴基斯坦政府充分認識到這一局勢，如果印度繼續進行戰爭準備，巴基斯坦政府將採取措施來保衛國家。

據這裏的報紙報道，由於印度軍隊在沿印巴兩國邊界集結和西方繼續向印度提供軍事援助，印度—巴基斯坦邊界的局勢越來越緊張了。

巴基斯坦中央教育和新聞部長穆斯塔法在拉合爾對新聞記者說，「印度似乎已經養成了破壞邊界的習慣」。印度不斷騷擾巴基斯坦，完全知道怎樣教訓它」。

這位部長說，巴基斯坦人民已作好充分準備來對付這一局勢。

【新華社卡拉奇二十三日電】據「晨報」今天報道，沿克什米爾停火線的巴基斯坦—印度停火線，印度軍隊進一步加緊集結。

報道說，沿着停火線的整個地區，印度軍隊處於戰鬥準備狀態，並且增加了工事，軍隊的給養也大大增加。

印度軍事當局最近在印佔克什米爾的拉谷建立了一個新的飛機場，以便增加這個地區的空軍力量。

「黎明報」今天報道，印度正用美國和加拿大運輸機向克什米爾運送顯然是要用來對付巴基斯坦的軍事裝備。

「黎明報」還報道，西巴基斯坦的拉提法巴德最近舉行了一次公眾集會，強烈譴責印度和美帝國主義勾結威脅巴基斯坦的陰謀。對巴基斯坦的侵略陰謀，當地的穆斯林聯盟領袖卡濟·古拉姆·穆斯塔法在會上講話說：西方在印度加強軍事力量，形成了對巴基斯坦的安全和世界和平的嚴重威脅。

蘇放寬與東歐貿易
盧布擬換東歐貨幣
莫斯科將設新銀行辦理此事

【美聯社莫斯科二十四日電】蘇聯已經宣佈，蘇聯正在要把盧布成為可以兌換的貨幣，以便在蘇聯及東歐集團內部進行貿易時使用。塔斯社發表的公報說，在某些情況下，用於和西方國家貿易的盧布也可以兌換。

這一措施顯然為的是要將蘇聯及東歐國家貿易方法放寬，由於蘇聯及東歐國家沒有一國有可兌換的貨幣，因而甚至在這幾個國家內部進行的貿易，也是根據直接的雙邊易貨方式。

塔斯社說，盧布的兌換將由一間新設立的銀行辦理。這是經濟互助委員會同意的。該會於十月二十二日在莫斯科舉行會議，會上簽訂了關於設立這間銀行的協定。

關於同西方國家貿易中所使用盧布的兌換問題，塔斯社說，對於和非協定國家的各國進行貿易，使用盧布的兌換方法，該銀行也可以作出有效決定。

參加東歐經濟互助委員會會議的國家有：保加利亞、匈牙利、東德、蒙古、羅馬尼亞、捷克、蘇聯。

印尼火山爆發後
造成北半球乾旱
美國天文學博士的意見

【路透社紐約二十四日電】今年年初印尼峇里島一連串的火山爆發，顯然在地球外圍形成了嚴重的塵埃層，這種塵埃層不斷造成出現在美國各地的日落日出奇象。

亞利桑那州吐克遜的史國特氣象台的梅納爾博士，在一次電話訪問中認爲：這種塵埃層可能也就是造成最近幾星期來困擾着美國的乾旱的原因。梅納爾博士是美國著名天文學家。他說，這是自一八八三年以來第一次地球外圍出現這樣的塵埃層。那一年喀拉卡托火山爆發，其情況空前劇烈，引起了像今年二月峇里阿貢火山爆發後的一連串的火山爆發。經過各種測算，他計算出噴入大氣的塵埃層位於七萬呎高空。這一層塵埃連續不斷，上面的塵埃是從離地十五英里的高空開始直透入地面的高空層。阿貢火山爆發時噴出的塵埃，集中在赤道以南，使智利……

波文博士的理論，得出有關的結論。據波文博士的理論說，由海道雨造成的高空塵埃，提供一種形成冰結晶體的核子，而冰結晶體下降又變成雨點。……降下反常的大雨，而南半球的大雨相對地引起北半球的乾旱。

錫蘭水災

【美聯社錫蘭科倫坡二十四日電】一週的暴雨使錫蘭洪水成災，有約三萬五千人無家可歸。

僅在科倫坡低窪的市郊，就有一萬一千人被洪水沖出家園，現由政府免費供應食物。

菲碼頭罷工取得勝利
經二十八日罷工後已復工

【新華社北京二十四日電】馬尼拉消息：菲律賓馬尼拉南部港口大約三千名碼頭工人從五月初開始舉行的罷工，已經獲得了勝利，二十三日已經復工。

他們迫使當局同意他們的代表；……和開除在罷工期間政府打入工會的罷工破壞者。

蘇代表團到美購麥
美仍限由美船運儎

【新華社北京二十三日電】美國商業部長霍季斯二十二日在記者招待會上說，蘇聯代表團將同私人穀物經紀商接洽。

他說，小麥交易的主要障礙是運費問題。他說，美國總統肯尼迪規定，運往共產黨國家的小麥要盡可能用美國船隻運儎，每噸要額外多化七到十美元。

美國國務院發言人麥克洛斯基昨天在談到購買小麥問題時宣佈，在可以利用的程度內用美國船隻運輸，仍然是美國政府頒發出口許可證前必需滿足的要求。

菲明理等視察上海
盛讚僑眷工作成績
歸僑僑眷們能夠自力更生勤儉辦企業
爲祖國建設作出貢獻也解決工作問題

【中國新聞社上海二十三日電】全國人民代表大會代表、中華全國歸國華僑聯合會副主席王源興等，日前來上海視察僑務工作。

會副主任莊明理、中華全國歸國華僑聯合會副主席王源興等，日前來上海視察僑務工作，熱烈稱讚上海僑務部門和全市歸僑僑眷近幾年來為祖國建設所作出的成就。

他們在上海先後參觀了以歸僑僑眷為主、在市、區僑務部門的領導和幫助下白手起家創辦起來的生產工場，舉行座談會聽取了市和各區的僑務工作匯報。代表們在參觀上海成衣區歸僑僑眷在一九五八年因陋就簡辦起來的膠木工場時，都感到非常高興。他們說：歸僑僑眷們能夠本着自力更生和勤儉辦企業的精神勞動創業，既為祖國建設作出了貢獻，又為自己解決了生產技能，解決了工作和生活問題，真可稱得上是僑務工作的模範。代表們對上海市歸僑僑眷們比較普遍地參加了各種學習活動和社會服務工作，給予了很高的評價。他們說：許多人從過去的不出門、不管門外事，到現在的愛學習、關心國內外大事，尤其是有許多人還積極參加了僑聯的社會服務工作，廣泛地進行了家庭訪問，幫助歸僑僑眷解決一些疑難問題，這是上海市歸僑僑眷的很大進步。

代表們還對分佈在各行各業的歸僑僑眷職工幾年來爲祖國建設所作的貢獻，以及在他們當中不斷湧現出許多先進模範人物，感到鼓舞。他們勉勵上海市歸僑僑眷們繼續努力，爭取更大的進步和爲祖國建設作出更大的成績。

北京今秋蔬菜豐收
市民每人每天平均可獲一磅半蔬菜
夏季暴雨後用電力抽水使秋菜不誤播種

【法新社巴黎二十四日電】北京觀台今天報道，由於秋季蔬菜豐收，現在首都市民每人每天平均可以獲得一磅半以上。

同時，由於北京市的蔬菜市場機構及郊區人民公社的儲藏設備已大為增加，這一季度收的一部，將儲藏起來，以備今年冬季及來年開春前供應百萬的市民，因爲在這個時期菜蔬的供應通常是最缺乏的。

除開秋收的菜蔬如白菜、蘿蔔等等以外，承辦及溫室亦將抽出多種菜蔬。北京附近的公社共有十八萬個水畝，較一九五七年差不多增加到三倍。在過去五年內溫室也增加一倍。各種黃瓜、番茄、辣椒、蔥和為一般人民所愛好的他種青菜，現均正在栽培中，數量均較去年為多。

廣播又說，當局在八月八日那天所下的雨，相等於北京半年平均的雨量，水電機在兩三天內便能將多餘的水抽出去；在一個多星期，秋季菜蔬播種的工作便及時完成。

在北京一帶，一年有四個月，因天氣嚴寒是無法在露天種菜的。自一九六○年以來，北京一直可以依靠近郊獲得蔬菜的大部分供應。

縱談中國出口商品交易會
·本報駐穗記者·

貿易盛會與縮影

在廣州美麗的海珠廣場旁的一座雄偉的大廈裏，一九六三年秋季中國出口商品交易會正在熱烈地進行。客商雲集，熙熙攘攘；這樣的貿易盛會，是各國客商雲集的集中場所；種類繁多的商品，形成我國國民經濟開始全面好轉的縮影。

從一九五七年春秋兩季都在廣州舉行中國出口商品交易會，我國從陳列的商品和貿易，從到會客商分佈的國家、地區、人數及商品成交量等方面，都可以明顯地看到，我國的國民經濟是在沿着堅定不移的自力更生的道路上闊步前進；也可以明顯地看到我國的平等互利、互通有無的對外貿易政策，贏得了全世界六大洲貿易界人士的廣泛稱許。

時隔七年，商品品種倍增

一九五七年春季開始在廣州舉行的第一次中國出口商品交易會，會址設在瀛花橋畔的中蘇友好大廈。當時，在交易會上陳列的商品樣品約一萬餘種，陳列商品的面積爲九千六百五十平方米（合三萬一千餘平方呎）。在中蘇友好大廈舉行過兩次交易會。一九五八年春季交易會，就移到在珠江河畔新建的中國出口商品陳列館（現在通常稱爲僑商大廈附部）舉行。一九五九年秋天在海珠廣場與建一座雄偉的大廈（即目前正在舉行交易會的會址——中國出口商品陳列館），其建築面積爲三萬四千餘平方米（合十萬餘平方呎）。這座目前廣州市最大的建築物之一的會址，也是舉世貿易界人士矚目的陳列出口商品的常設機構。

從一九五九年秋季開始，每次交易會陳列商品的樣品，都佔這座大廈的六層樓，面積在二萬平方米以上（合六萬四千多平方呎）。陳列樣品的面積，比起一九五七年的第一次交易會增加一倍多。

今年秋季交易會，由於商品品種更見增多，大廈裏已容納不下，因此一部份陶瓷及手工藝品等商品移至與海珠大廈毗鄰的僑陳列館裏陳列，並借用洽談業務的場所，這一部份的使用面積一九五八……佔出口交易會陳列面積的二分之一。目前，在兩個陳列館裏陳列的商品樣品，共達二萬多種，比一九五七年春季交易會時增加一倍左右。僅僅臚列上述情況，就可見我國可提供出口的商品越來越多和對外貿易日益發展的一斑了。

自力更生的豐碩果實

上面談到，正在舉行的秋季交易會陳列的商品樣品，比一九五七年春季交易會時增加一倍左右。在這增加的上萬種商品中，也是主要依靠我國自己的技術力量，依靠自己製造的設備和原料生產出來的，其中有許多商品是過去要向外國進口的，從前要進口的商品，現在可以出口。這種情況已非今日始，同顧在一九五八年春季交易會上，我國在第一個五年計劃開始時依靠進口的機器，例如精密車床、萬能工具磨床以及卅五噸沖床和柴油機等，都成爲可以提供出口的商品了。在同年秋季交易會上，好些在大躍進中的新產品，其中有些還是當時美帝國主義對我國「禁運」的商品哩！在一九五九年秋季交易會上，我國在解放初期需要進口的測量儀器如森林羅盤儀、經緯儀、水平儀等，都成爲可以出口的商品了。

在目前正在舉行的秋季交易會上，我國可供出口的商品，種類更多了。陳列的商品樣品中，有四千五百多種是新產品。在機械大廳和儀器陳列廳裏，有三分之一的品種是新產品。一位巴基斯坦來賓在參觀這次交易會後說：「想不到中國能生產這麼多東西，你們的底子已經打得很雄厚了。」一位久居海外的華僑，十分激動和自豪地說：「我看到祖國能够自己製造這麼多的機器，感動得流淚。」

客商遍及六大洲

目前，來自世界六大洲的貿易界人士，據悉，同中國進行貿易，已經成爲他們的強烈願望。

同顧一九五七年春季交易會時，應邀到會的客商是廿七個國家、地區的一千二百多人。在今年春季交易會時，與會的客商已遍及世界六大洲的許多國家和地區，客商增加到二千八百多人。比第一次交易會時增加一倍多。

這次交易會，在我國國民經濟開始全面好轉的時候舉行，情況更見熱烈。與會的客商，有不少是年年都來參加貿易洽談的老客戶；也有許多是最近幾年才開始來參加貿易洽談的。還有不少客商正在大批貿易界人士雲集廣州之際，還有不少會的客商正在來會途中。有些前來我國進行參觀訪問的外國朋友，在參觀了交易會，看到豐富多彩的商品後，表示今後要與我國做生意。前幾天，瑞典斯德哥爾摩商會代表團團長諾德……稱讚說：「這個交易會很好，與鐵勤勤，商品很豐富，有許多是適合瑞典需要的。」這個代表團裏的好幾個成員，興緻勃勃地詢問了我國出口地毯的價格，準備以後來談生意。

出口商品成交量激劇增加

我國可提供出口的商品越來越多，參加交易會洽談交易的貿易界人士越來越踴躍，因此會的成交數量和金額，在七年期間有着激劇的增加。在一九五七年春季交易會上，總共達成三千八百五十多筆生意。到一九六二年春季交易會，達成一萬一千多筆交易。今年春季交易會的成交總金額，比一九五七年春季交易會增加了好幾倍。

公平合理　有貨有實

同時，在歷次交易會上，我國也向外國及港澳等地的貿易界人士購買了一批又一批我國工農業生產和人民生活所需要的物資。在一九五八年秋季交易會上，向英國、西德、法國、荷蘭、比利時、加拿大等國家的商人購買了五金鋼材和化工原料、機器、鐘錶等，並向香港和澳門商人購買了一批運輸器材。一九五九年春秋兩季交易會期間，日本和歐美等地客商購買北京原料等商品。一位日本東和歐美株式會社的推銷部經理……先生，曾對記者說：他的公司去年曾從中國購進了油脂和食品，並向中國輸出了農藥。在這次交易會上，中國東南亞貿易進行了貿易，特別是這一年中國商品質量高、價格合理。

對於交易會上所採取的貿易方式，也獲得客商們的贊許。一位來自中東的商人說：「因爲雙方通過當面洽談，有些需要解決的問題，馬上就可解決，不會遷延不妥。」

在這次交易會上，許多與會的貿易界人士說，認識了今後雙方的貿易，通過商談、通過當面洽談的……

上述這些事實，都生動地說明了我國一貫遵循在平等互利和互相尊重國家主權的基礎上，同世界各國、各地區建立和發展經濟聯系和貿易往來，是符合全世界人民的共同願望的。在這個基礎上，我國已經與一百一十多個國家和地區建立了貿易關係。我們的朋友已經遍天下。上述事實，同時也生動地說明了我國依靠自力更生發展國民經濟，已經取得了巨大成就。

有人冒充黃興之後
台灣各縣多人被騙
王世杰周至柔等都與他通信
到龍山寺居住養病後才被揭穿騙局

【本報訊】台北消息：一個姓黃的商埠有一個姓黃的男子，冒充是黃興的後裔，騙了不少人。他曾得到被騙局最近才被識穿。

黃金聲今年廿四歲，他改名爲黃國斌，專營他所謂二人，他把「孔學聯誼會」「孔聖月刊社社長」、「聯合五金工業公司總經理」等頭銜印在名片上，在各處招搖；並以這些頭銜的名義，印製信封信紙，寫信給各方，進行聯絡。他寫信給「屏東縣縣長」李世昌、「基隆市市長」林番王、「台北縣縣長」謝文程，要求爲「孔聖月刊」題字，都得到覆信。

黃金聲後來進一步寫信給王世杰、周至柔、那些題字與回信，他就拿在高雄等地吹牛及詐騙之用。他有一封信寫給黃杰，自稱是一世侄，以致黃杰被他蒙蔽，此信還沒有發出。

黃金聲於八月中旬到高雄郊外龍山寺向主持僧人說明身份後請求暫住、養病，主持僧人以爲他真的是黃興的後人，又以爲他同他們有舊，就有深切交情，就……

東京六千餘人集會
反對美核潛艇進入
要求提高工資　反對物價上漲

【據新華社北京二十四日電】東京消息：日本工人秋季鬥爭第一次全國統一行動中央大會二十三日在東京舉行。六千多名工人參加了大會，其中有來自各地的工人代表五百人。大會主席台上掛的標語是：以全體工人的力量爭取大幅度提高工資，反對裁減工人，反對合理化，反對物價上漲，阻止美國核潛艇開進日本港口，粉碎日韓會談。

大會由日本工會總評議會組織局長岩井章和共產黨政治局委員松本善明等先後在會上講了話。大會結束後，全體與會者舉行了聲勢浩大的示威遊行。

更正

據新華社香港分社更正，二十二日發出的「新殖民主義的鎮壓士」一西伊猷共中央的公開信」一稿，一取消被報道民族革命的勢力」部分，西段中「解放道路」一應爲「解放戰爭」，十五段「一千三百億美元」應爲「一千二百億美元」……

單車比賽舞弊
東京觀衆暴動
有人縱火泄憤燒毀座位

【法新社東京二十四日電】今天在東京後樂園公園舉行單車比賽的一萬觀衆，指責他們所關切的比賽，有不公正的地方，於是憤怒的羣眾放火焚燒賽車場，他們把報紙撕成碎片，燃起火焰，一些破壞者縱火燒毀了許多座位。後來有人放火燒毀了一些看台，約有五百名警察出動，將他們……

縱橫談

蔣介石「空頭」出賣中國的西藏
施君玉

在美國指使之下，印度正在進行新的勾結。西方記者曾經屢次從新德里發出消息，透露蔣介石曾經明裏暗裏派遣代表團和秘密代表到印京活動，甚至曾由尼赫魯親自接見，互致函件。昨天的法新社消息則又報道，印度自由黨總書記馬薩尼到了台北會見蔣介石，並就西藏問題進行會談。

印度現在由國大黨執政，自由黨乃是在野黨。這個自由黨一向以親美反華爲旗號，它是一九五九年八月才成立的，與該年三月西藏發生叛亂事件，印度的時間相距只有五個月。國大黨雖然在朝，自由黨雖然在野，但是互通氣息，暗中勾結。尼赫魯上個月在國會中還提到十餘年來第一次的不信任案，自由黨就出了力量，助其過關。

瞭解了這樣的關係，人們就不可能不這樣判斷，馬薩尼這次到台北進行活動，不會是該黨的單獨活動，而必是尼赫魯在幕後安排，以加強印蔣之間的聯繫，共同與中國人民爲敵。印度政府目前還與中華人民共和國保存着外交關係，而最近所做的事，就是說不勝數。除了在軍事上仍屢次入侵挑釁，並且準備挑起新的邊界糾紛之外，還在外交上追隨美國之後，搞「兩個中國」陰謀。印度出席本屆聯合國大會的代表已經四次公開提到新中國，而現在新德里竟公然有人前往台北與蔣介石正式勾搭起來了。

馬薩尼昨天對法新社記者談述的蔣介石講話內容，我們還沒有看到台北報紙的正式報道。如果蔣介石對他真是如此這般說的，那麼，暴露出蔣介石一貫出賣中國的國權，把西藏逐出，遭到全中國六億五千萬人民，包括海外僑胞的反對。

西藏同胞，以及台灣同胞的嚴厲反對，他在自己的已經够多的賣國記錄上，再添上一筆極不光彩的紀錄。

據馬薩尼稱，蔣介石對他說：「西藏問題將來的處理，應以民族自決為原則」，「甚至於允許馬薩尼引用他的話，強調說：「如國民黨對西藏問題的態度和中共相同，這是不確實的」。新中國在西藏問題上光明磊落的態度，是人所共知的。中國願與印度通過和平談判，和平解決邊界爭端；但是，如果印度擴張主義者想染指中國西藏，企圖佔領中國的領土，那就是十分嚴重的問題。

蔣介石如果說他持有不同於新中國的態度，那就無異於說，他可以用中國的領土與印度當局作一筆大的政治交易，讓他們向中國的地區伸手，以拱手讓給印度，用馬薩尼的話來說，就是讓「西藏獨立」，都可以考慮。

七十六歲的蔣介石，最近還在「中大」四二五年之內反攻」，我們覺得十多年來，他都一再叫嚷「反攻」，這樣明一叫，實在是有利的。但是，他如果要想熱衷，竟然要出賣中國人民的利益，用割讓領土的方式，打起與印度當局勾結的算盤，那就是把西藏出賣，這將是……

在解放軍戰爭中，蔣介石的百萬大軍被解放軍消滅得一乾二淨，在中印邊境衝突中，使入中國境內的印度軍隊的下場也是同樣。印度尼赫魯政府居然還在做着「西藏民族自決」的幻想，那就是癡人說夢。西藏是中國的領土，不可分割的，是一個偉大的新中國一部分，而不是任何人可以用來交易的東西，這種陰謀，在強大的新中國面前，只會是竹籃打水一場空。

海·外·的·唐·人·街

華僑足跡遍天下

唐人街，這是外國人對華僑聚居之地的稱呼。從美洲到歐洲，以至到亞洲的許多國家的大城市裏，幾乎都有唐人街，這正說明了旅外華僑的創業精神，他們可以說是足跡遍天下，無遠弗屆的了。

其實所謂唐人街，並不僅僅是一條街，而是指華僑聚居的地方，有些地方範圍很大，佔一個很大的地域。

在唐人街中，可以看到中國式的建築，中國式的店鋪，用中文寫的市招，以及關心中國話的華僑，還可以看到體現着金字圖騰的各種名稱的會館組織。

在美國、紐約、三藩市的唐人街，都是規模很大的。三藩市的唐人街在金門橋附近，其中包括都板街、士德頓街、沙加緬度街等街道，住着七萬左右華僑，他們每年過春節，都要演粵劇、舞獅子，表演國術等等，以示歡樂。

加拿大溫哥華的唐人街，範圍也不少，包括着好幾條街道，其中最熱鬧的叫東濱打街，還設有中華醫院，為當地的三萬多華僑服務。

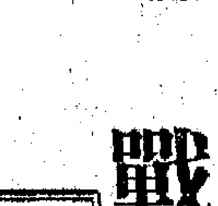
倫敦的唐人街，在靠近泰晤士河的印度碼頭一帶，這一帶聚有不少中國餐館，這些餐館不僅為華僑服務，也為英國人民服務，特別是泰晤士河一帶的海員工人。倫敦還有一家「顆烈書店」，它出售中國字畫，以及中國出版的英文書籍，受到當地華僑和英國人士的歡迎。

在日本，除了東京、大阪之外，橫濱山下町區的中華街，也是華僑聚居之所，「到中華街吃料理」，對於橫濱的日本人來說，也是一個很吸引人的節目。（僑光）

腦冲血 高血壓 心臟病

戰後日本三大「惡魔」

> 據統計，日本腦冲血死者每年竟達十五萬人，比歐美高出十二倍，三十歲以上每四人有一人患高血壓，心臟病人現在有一百三十萬，它們比癌症更可怕，就稱「三大惡魔」。



一個難以解釋的現象

戰後日本發生一個很奇怪的現象，日本人的壽命已從戰前男子平均四十五歲，女子平均四十七歲，延長到戰後男子六十五歲，女子六十[illegible]，但是目前威脅着日本人生命的，第一是腦冲血，第二是高血壓和心臟病。據厚生省發表，每年日本有十五萬人患腦冲血而死（許多人認為不計在內），佔各種疾病死亡率百分之二十一，比歐美的平均腦冲血死亡率多十二倍，三十歲以上的男女，有四分之一（約一千萬人）患有高血壓，心臟病患者一百三十萬人。這是一個難以解釋的現象。

今年初，政府曾在全國發起一個大規模的「成人病預防運動」，呼籲凡有心臟不好、血壓高和血管硬化而出現反常跡象的人，及早檢查治療。這種全國性的調查運動在前年和去年的十月到十一月便已兩次展開。每一次在全國三百個地區以一萬五千個家庭為重點，選出二萬八千個三十歲以上的男女為對象，發現四十歲到五十歲到六十歲的男子，五十歲到六十歲的女子，都有不同程度的高血壓、血管硬化現象，這兩種都是造成腦冲血的重要因素。

東京人生命的最大威脅

東京人是全國各地死亡率較低的城市，除東京死者和自殺而外，由於大城市保健條件較優越，東京人的壽命，平均男人達到六十八歲，女的七十二歲。但是東京人的疾病死亡率，依然是腦冲血第一，心臟病第二，癌症第三，再數下去便是結核、胃腸、腎臟疾病等。

據九州大學病理學教授勝木不久前在「老年醫學會總會」發表的學術報告，他曾對腦冲血死者的腦動脈加以調查研究，發現腦冲血死者的腦動脈的硬化程度比一般疾病死者有「一倍人的嚴重」。其次，腦冲血死者腦動脈多數呈現畸形或各種變形現象。第三，他發現呈現樹枝狀的腦動脈，腦冲血多發生在血液循環的部位，同時他又解剖多具屍體，注意到一些死者的腦動脈構造形態上的異常，認為這些特殊的形態與血壓、動脈硬化都是有關係的。

勝木教授發現，腦動脈硬化多數在四十歲開始，以後隨着年齡增加而硬化加深，當硬化到一定程度後，腦消動和腦動脈的狀態也隨之發生變化。

三組老人的長期試驗

又據科學家六年前開始對福岡市老人院老人的調查，發現老人的血壓高症象，不僅會造成腦冲血或腦血栓等症而死亡，而且對促成非腦冲血的死亡也大有關係。科學家們曾把這個老人院的老人分為三組，一組是比較高血壓的人，另一組是高血壓的人，一組是正常的人。觀察結果，這三組老人的每年每十人中，前兩組每年每二十五人中有一人死亡，血壓正常的一組中有一人死亡。因高血壓而死的人，除了發展成腦冲血之外，還有其他病症。專家們認為，高血壓必須治療，因為由於高血壓而引起的全身失調，會招致其他病症而易於死亡。

嚴重的是，日本三十歲以上成人，平均每四個人中就有一個是高血壓，儘管程度上有所不同，但專家們認為這是一個很特殊的現象。甚至在日本大學生中，他們年齡只有二十歲，但是具有高血壓、血管硬化的人在逐漸增加。

「三大惡魔」說魔色變

日本專家認為，一般來說，血壓隨年齡而增高，最大血壓的平均值，是他的年齡加九十。三十歲起到五十九歲的人，其最大血壓在一百五十度以上，六十歲以後超過一百六十度以上，就須要接受醫生的專門檢查。今年初在接受檢查的八千六百名高血壓患者中，發現有百分之十三多有心臟疾病，其中七成有心筋障礙，一成心筋衰弱。

為什麼戰後日本會發生這種反常的現象呢？這是科學家們急切要找到答案而未曾解決的難題。

有的人認為，這是戰時日本曾受原子彈轟炸帶來的惡果之一。廣島長崎戰時遭到原子彈轟擊而產生的大量原子灰塵，加上戰後太平洋上空不斷試爆氫彈，大量輻射塵飄到日本上空，使他們受害。也有人說是日本的飲食關係，日本人一般多食魚類，這種偏食會引起血管硬化，血壓增高，戰後的醫藥經過多次全國性調查，才發現這三大惡魔。日本人生命的癌症，日本每年到十月起腦冲血患者就開始增加，在整個冬天，死亡現象層出不窮，腦冲血在日本，比癌症還要可怕得多。（新之）

轟動世界藝壇

名畫家作品偽造案宣判

柳門

富家之子隨名師習畫

巴黎通訊

這次名畫家作品偽造案的主角是三十四歲的青年畫家羅·德·會克隆，他是出生於馬德加斯加的法國殖民富戶之家，長大了回到巴黎來求學，同時從事廣告畫的學習，但是由於他的做性不羈，不願接受商人主顧的意見而放棄了廣告畫，在放棄廣告畫之後改入國立美術專門學校，在名畫家貢爾倫手下習畫。

貢爾倫對他的新徒弟的奔放無羈的筆法十分欣賞，在自鳴得意之餘，會克隆不由得滋長了驕傲的性格，他夢想着一舉成名，讓這個師傅相形見絀。

在拖延了一年半的時光後，會克隆終於判了：偽造畫家和他的四個同謀各被判處從刑兩年至四年不等，外加罰款五千法郎至兩萬法郎，並准予緩刑。

終日夢想着名成利就

他把許許多多自認為是成功的巨製送到畫廊去，希望藉此可以出人頭地，名利雙收。可是，畫廊老板卻都嫌人不識貨，拒絕了他自鳴得意的「傑作」。一氣之下他丟下畫筆，跑到老遠的太平洋島嶼的大溪地去作生意了。他從買賣經營的珍珠致富。一年後回到巴黎，他已經以全部精力從事汽車、電氣冰箱、吸塵器等家庭用具的銷售，他發誓再也不重操畫筆的生活。

有一天，會克隆在咖啡館裏與四個遊手好閒的青年巧遇。他們談話很投機，會克隆便對他們訴說他過去作畫家生活中碰壁的苦悶。這四個青年中有一個是與畫廊老板們發生過不解之緣的「掮客」。後來，他們決定了一個分工合作的作戰計劃：會克隆摹擬當代名家的作品，簽上原作者的名字，再由桑雷及其他三人偽造證明寫真原作的證明書，連同畫幅向畫廊銷售。

贗品一百幅推銷西歐

在兩年期中，會克隆一共製作了包括着畢加索、柏拉格、雷諾、羅克、巴尖納、波納爾、里烈等當代名家的畫幅一百幅，這一百幅贗品給他們帶來的收入雖然為數僅二十五萬法郎，但畫廊轉手出售的利潤也計算在內，是超過一百萬法郎。

巴黎專家鑑別起懷疑

會克隆和他四個伙伴不僅在巴黎偽造名畫，而且集體到瑞士、西德及其他西歐國家旅行，以「畫商」或「掮客」的姿態向各地畫廊接洽兜售。當着接洽到了畢加索或柏拉格一幅名畫，同夥的伙伴們立即打電話到旅館去，由會克隆按照畫冊中的模樣臨摹，有時也從記憶裏搜索描畫，與此同時，其他同夥便分頭製造偽證明書、裝配畫框等，在一兩個鐘頭內，貨去錢來，十分快捷。

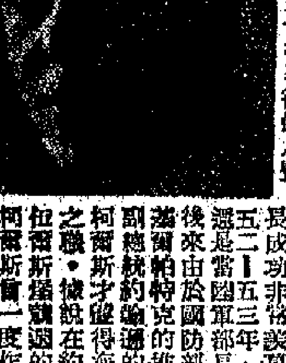
由於桑雷及其他同夥伙伴在警局裏早已案案纍纍，更由於倫敦一個畫廊老板請求巴黎一個專家鑑別一幅引起懷疑的柏拉格名畫，這偽造案情便很快地被發現了。自去年初起，這偽畫製造者的一夥都被警局先後搜捕，經過九個月的羈留生活，會克隆終於以軍金保釋。十個月來他不僅是在羅宋裏加緊作畫，就是在監獄裏他早已請准在獄中繼續習畫。

銀行家在他身上投資

什麼會克隆又重新習畫呢？他的情況很清楚：在案情揭露前他是個寂寂無聞的小畫家，但在案情揭露後他一下子變成了名震西方世界的「偽造畫家的天才」，可以發生巨大的商業價值的。

根據他自己對外透露，一個銀行家一年多以來便向他「投資」，這「投資」的辦法是給他租賃寬敞的畫室，供應他的物質生活，唯一的條件便是要他努力作畫，表現個人的獨特風格。銀行家和會克隆本人都看得很清楚：過去一年多來西方報刊對偽造名畫的畫家的「天才」已經宣傳到了一個相當的階段，目前剩下的工作便是選擇適當時期向外投拋。

這個投拋的日期已經決定了：明年開春，會克隆將第一次舉行個人畫展，這個國然是會克隆臨名的機利，是會收的銀行家也將收回他的「投資」的「厚利」。（六三年十月十八日於巴黎）



「偽造畫家」會克隆

左圖是畢加索原作，右圖是會克隆稍加改變的贗品

美國海軍部長被炒記

喬和譯

〔內幕新聞〕

美國海軍部長柯爾斯突然於上週宣布辭職，辭職原因官方沒有公布，引起各方面的揣測，內幕情況複雜，消息不脛而走。其實柯爾斯是被炒魷魚的，所謂辭職也不過是面子而已。這篇內幕報道是在最近出版的美國「時代週刊」十月廿五日一期刊出的。

最近美國國防部長麥克納馬拉曾經向總統甘尼迪[illegible]海軍部長弗里德·柯爾斯辭職。十月十一日早上七時三十分，柯爾斯和麥克納馬拉一起吃過早餐之後同到辦公處來，同他踏着方步，顯然是一副生氣不安的樣子。在辦公處，他對新聞官說：「我氣夠了，我要辭職了。」當天下午四時[illegible]，柯爾斯拿着辭呈到了白宮，白宮果然發表[illegible]，但是沒有透露[illegible]的真實。

在發表柯爾斯辭職的同時，實際上還發表了[illegible]的聲明，感激他在海軍部的服務，並有意省掉了慣常對[illegible]所作的讚揚。[illegible]希望把這件醜聞[illegible]私人生活是比在政府[illegible]，把問題當作是一場政策的爭吵[illegible]柯爾斯[illegible]麥克納馬拉[illegible]。

然而這個聲明似乎是有意把問題當作是一場政策的爭吵，加以解釋說：柯爾斯還私人生活是[illegible]。大家似乎都想把問題當作是一場政策的爭吵，利於海軍的決定，情然辭職這一回事。

事實上，麥克納馬拉和柯爾斯的確有一些政策上的分歧。但是分歧卻不是柯爾斯被炒魷魚的原因。真正的原因是他曾經寫過幾封信談及把海軍部有關文具方面的生意，交給伍爾斯堡的大通銀行辦理，而柯爾斯在一九六一年就任海軍部長一職時，曾任該銀行董事長，[illegible]這方面的來往信件，有些已落在麥克里蘭的國會委員會手中。

原來國防部為了將TFX海空軍用戰鬥機合同[illegible]公司（[illegible]）[illegible]，[illegible]克公司的二十七家銀行中[illegible]大通銀行[illegible]。麥克里蘭調查[illegible]正要調查柯爾斯在這件事中的關係，適正好抓住柯爾斯的辦事，來個[illegible]信件，有沒有非法[illegible]，或者來涉到什麼[illegible]衝突。可是那些信件被描述為「不適當」和「可鄙的愚蠢」的信件。上週末，柯爾斯把二百多封信的抄本交給記者們，並承認其中有些的確表明他在大通銀行保有一筆額利的利益。但是他否認這筆錢和他的職責有任何牽涉。

柯爾斯辭職之後，已於上週進了比斯遠海軍醫院，據說是耳朵要進行手術。他表示，他最憤恨那些巴結華盛頓的人，「一些當倍往來的微不足道的問題，竟然把它牽涉到我的人格上去」。他又表示他的辭職完全出於自願，他辭職一方面是為了和麥克納馬拉政策的分歧，一方面是為了個人的經濟問題。

他進一步解釋說，他一年的薪金不過二萬二千五百美元，比他從前任銀行董事長時多不了多少。他要維持在華盛頓的住宅，在德薩斯的兩個大牧場，他和他的兄弟在德薩斯經營的兩個牧場，又因天旱遭受很大的損失，他的一子一女入了大學，又加重了他的開支。去年六月柯爾斯已從他在大通銀行的五千二百股中，讓出了五千股以攤償債務，他甚至向他的丈母娘借了一萬元的償。

關於政策問題，柯爾斯曾經屢次跟麥克納馬拉爭論過。麥克納馬拉想把海軍上將的海軍作戰局長職[illegible]，他在定製TFX戰鬥機的問題上，又反對擴大國防部的權力，[illegible]要求造船撥款的問題上，以及在麥克納馬拉的[illegible]上，他是反對麥克納馬拉的，他曾經建議海軍的新艦艇採取以核子為動力，而麥克納馬拉拒絕他的意見，這件事使他特別苦惱。

在這種壓力之下，柯爾斯不過也不必考慮到辭職的，不過也不是非自願的辭職。柯爾斯今年五十三歲，他的前任海軍部長是現在任德薩斯州長的康納利，對於他的遴選，非常讚揚。一九五二—五三年，柯爾斯是當國防部副部長，後來由於國防部長[illegible]的推薦，[illegible]副總統[illegible]，在約翰遜副總統[illegible]，因此他出任海軍部長。

維也納的鬼屋

三君

為了滿足一些好奇及好冒險的遊客們的需要，奧國首都維也納的布拉特遊樂場增設了一座「鬼屋」。遊過鬼屋的人都被嚇得面青唇白，太怕人了。

進入鬼屋後，要坐在一張鐵人椅上，這些椅子沿着一條鐵軌滑進一間黑暗的房間，裏面陰風陣陣。突然眼前一亮，一隻張着大口的大猩猩猛然撲來，幸而椅子滑得快，免於爪禍；但緊跟着出現的是一具棺木，一個死屍正掀起棺蓋，向你追來；椅子又滑向一面大鏡，眼看要撞得玻璃粉碎，椅子在最接近鏡面之際換了一個方向。正要抽一把汗，一隻大蜘蛛張開巨爪，向椅子撲來……

這鬼屋分兩層，從樓下上樓上，飽嘗驚嚇，他才能返回到光明之[illegible]。雖然從椅子下來的人都被嚇得臉青唇白，[illegible]人士對這種虐待狂的「娛樂」遊戲却很感興趣。

舊樓越拆越多 上季繼續增長

居民失所之後的一般情形 租務調查處現正進行調查

【本報訊】港府新聞處消息：華民政務司署轄下的租務調查處，現正進行一項調查，以研究樓宇在豁免「業主及住客法例」管制後，其住客移動之情形如何。

華民政務司在最近的一期報告內，指出在本年第三季內，申請豁免「業主及住客法例」管制之樓宇再告增加。

在該季內，港九兩地之租務調查處，曾處理有關二七七五份申請書之案件二七七宗，經租務調查處職員量度之樓宇，計共二、三八三層，位於六八一座建築物內，此為租務調查處量度樓宇最多的一季。

同期內，租務調查處所傳見之二房東或三房客，共有九、〇五五人。

在處理每宗案件時，租務調查處均製備具有每層樓宇詳細情形之草圖，呈交商務法院經司，供租務法庭參考。

除處理申請豁免「業主及住客法例」管制之案件外，租務調查處曾負責調查及量度十五所樓宇共計有五十層，此項工作係循工務局建築部之請求而進行者，亦與發出封閉危險樓宇之命令有關。

在處理有關訴訟之申請時，租務調查處曾量度卅九層樓宇，並製備草圖呈交租務法庭。

此外，另有業主與住客所訂立之短期租約申請書，由租務調查處加以查明，批准及加簽。

在該三季內，租務調查處亦曾調解糾紛一六四宗，其中有一三七宗獲得圓滿解決。

製毒疑犯租屋 深喜交通不便

南丫製毒案昨由農場主作供

【本報訊】南丫島大製毒疑案，昨繼續在高院刑事庭審訊，仍未畢，法官諭將案押候今晨續訊。

昨開庭後，仍由控方律師詢問證人，繼由證人出庭作供稱：他與雙親及弟妹等同住南丫島北部，有一小農場，他本年七月間，他在該地租一寮棚[illegible]，但當時並未見次被告，僅是首被告與次被告同來，首次被告並無交談，翌日，次被告再來，要求租屋，並說交通不甚方便，但被告說不要緊，[illegible]，他答要與父親商量，數日後，次被告[illegible]，他父親與父親談話後，答應以月租二百元租與次被告，先交五個月租金。再過數日，他見三名被告而來，但在碼頭上，則有十多個大竹籮，內似有物件，而次被告，則搬他將該物件搬上石屋，並交五元作為酬勞。他之父親於三人抵達後的次日即往香港，他通常替三名被告取水，每次均獲得二元至三元不等的酬勞。他每夜均往榕樹灣睡宿，但早上返家時，該三名被告尚作元龍商隊。

一次他在石屋內發現大批器皿，後首、三兩被告又將他將一批用麻包袋盛載的物件搬往碼頭，並無其他所有，從未見過。

被告三男子：（一）梁振光，五十五歲，居無定所；（二）林明坤，卅九歲，住九龍湖南街；（三）鍾耀光，卅二歲，小販，無固定地址。三人同被控：（甲）本年八月十四日在南丫島白角坑口一石屋內，非法製造危險藥物；（乙）同時同地非法藏有海洛英十五磅十二又二分一安士，鴉片一磅又二分一安士，嗎啡二乙硫嗎啡兩磅九安士。三被告均否認控罪，延聘永濂大律師出庭代表辯護。

本案由高院副按察司史告勞法官主審，陪審員由六男一女組成。

汽車用工業油渣

八人同破財

【本報訊】工商處緝私人員前日在港島區檢獲五宗利用工業用之油渣作汽車燃料案件。

此類案件[illegible]所獲油渣，乃在稅率差別，[illegible]汽車用油渣每加侖課稅[illegible]，但工業用油渣則[illegible]，兩者相差九倍。工業用油渣於應用時，必經官方撥入兩種藥物，使其色素及氣味與汽車用之油渣有所區別；工業用之油渣乃帶紅色。

本港當局制定一條法例以管制上述兩種油渣使用，工業用油渣不能供汽車使用，倘違反該例，最高罰款為五千元，最高監禁為六月。

最近該法例於本月十六日開始生效，負責執行該法例之工商處最近派出緝私人員在市區偵查，結果前日在港島區內五個不同地點檢獲五宗此類案件，昨日上午解中央及銅鑼灣裁判署分別審訊。

光藝新片「歷劫花」月底在太環線上映

【本報訊】光藝新片「歷劫花」，已定本月底在太環線上映。

這是一部內容豐富、情節離奇、氣氛緊張的影片，前後經過兩年的時間才拍攝完成。影片由南紅和謝賢主演，南紅演一位女子，謝賢演的士司機，兩人是屬於愛人的關係，演來出色。

新加坡義安學院 獲准擴充為大學

本港教師可申請擔任教職

【本報訊】新加坡消息：新加坡潮人財團義安公司所創辦的義安學院，最近擬就擴充為大學的計劃，已獲得當地政府同意，開闢該公司所有產業之一——廣鷂山（[illegible]一百英畝），作為將來義安大學城（擴廣近該學院現正進行在國外增聘教師，據悉，下年度該學院商業、工程二部擬增聘教授或講師多人擔任下列課程：

商業部——會計系：㊀統計學、㊁高級會計；商業管理系：㊀貨幣銀行、㊁企業組織與管理。

工程部——應用化學系：㊀機動學、㊁應用力學、㊂材料力學、[illegible]

該學院教授月薪由一千二百五十元至一千三百元，[illegible]聘期以二年為期，應徵者須具有碩士以上學位以及有大學教學經驗者[illegible]合格。凡有意應徵教師，可向新加坡丁律九十七號該學院教師遴選委員會（TEACHERS SELECTION BOARD, NGEE ANN COLLEGE, 97 TANK ROAD, SINGAPORE 9）索取申請表格，於本年十二月卅日以前寄回，申請表格及其他證件副本，一併送該學院教師遴選委員會。

招椿根大人 昨舉殯安葬

[illegible]享壽六十一歲，移靈香港殯儀館治喪，（廿四）日下午三時大殮，三時舉殯，安葬華人永遠墳場，昨日到場執紼致唁及送花圈輓幛者千餘人。

蘇浙小學將祝校慶

【本報訊】蘇浙小學定於下月一日（星期五）下午四時在北角該校大禮堂舉行十周年校慶典禮，由助理教育司羅宗淦主持。是日下午四時半舉行教學成績展覽會，由羅宗淦夫人剪綵，並設茶會歡敘。[illegible]校方已柬邀各界名流、學生家長屆時參加。

澳門賽狗會設遞招待站

便利會員看跑狗

並有巴士免費接送會員

【本報訊】澳門又有賽狗週末，於廿六、廿七日兩晚共舉行二十場，該會為便利會員及遊客前往看狗，[illegible]已在香港國際酒店開設招待站，[illegible]凡該會會員可往該招待站辦理手續，休息及寄存行李，並有茶水供應，[illegible]入場觀賽。[illegible]直駛狗場，以減少擁擠。

「雷電天仙劍」裏 蔡艷香大打眞軍

【本報訊】國光影業公司拍完了「雷電天仙劍」一片後，使[illegible]影星陣容增厚，今年多[illegible]，[illegible]武狀元之子「一女」蔡艷香來港主演，該片於兩月前拍攝完成，除蔡艷香外，還有曹達[illegible]。

△影片「雷電天仙劍」[illegible]，蔡艷香、十大戰龍虎武師。

海事法庭現址 明日即告停用

【本報訊】港府新聞處消息：設在中環海事處大廈內的海事法庭現址，在今日舉行最後一次聆訊之後，即將不再使用。今後有關海事的聆訊，將在其發生地點附近的裁判司署審訊。

周詩祿拍新片

【本報訊】[illegible]

今年倫大校外試 港生十一人及格

【本報訊】港府新聞處消息：根據昨日所接到的消息：本年六月舉行的倫敦大學校外學位考試，[illegible]，其中有十一人及格，[illegible]中國古典文學榮譽學士（二級榮譽）[illegible]中國現代文學（三級榮譽）[illegible]

六四年「我的日記」上海書局經已出版

【本報訊】上海書局出版的一九六四年份的「我的日記」已經出版。該日記出版至今已有十四年之久，用紙、形式與內容均力求充實、美觀、大方，故銷數逐年增加，今年該日記更選用彩色名畫十三張作為插頁，每頁均有中英對照的「名人勝語錄」及「東南亞風景速寫」，版頭點綴多種，[illegible]可以任意選購。有玫瑰紅、鵝黃、灰綠三種顏色；普通精裝本每本定價港幣五元，絲絨面本每本定價六元，星、澳及海外各大書局均有代售。

夫妻藏毒案 夫亦判重囚

【本報訊】[illegible]夫婦被控藏有毒品案，前日在銅鑼灣裁判署審結，[illegible]夫被判囚刑三年，[illegible]

除其中一案的被告人不認罪押候訊外，其餘四宗的八名被告均判罰款，罰款額由四十元到百六元。

中華書局廉價書 廿九日截止發售

要買廉價書者宜趁早

【本報訊】中華書局大道中五十號門市部，舉辦大廉價，決定本月廿九日截止，故日來顧客非常踴躍，樓上樓下陳列的國學古籍、文藝書、現代新版書、翻譯小說、兒童讀物等，均照原定價再打五折、六折、七折至八折出售，[illegible]要買廉價書者宜早日前往。

零售物價指數 本月上升一點

【本報訊】港府新聞處消息：工商業管理處宣佈：本月份零售物價指數為[illegible]，較上月份增加一點。本月份指數上升，是由於牛肉價格之[illegible]、鮮魚、蔬菜及衣服價格之上揚。

港府昨發表聲明 目前無意再縮水

今後七個月仍實行每四日供水四小時

【本報訊】昨日下午，市面傳聞，謂當局將進一步制水，擬於今年十二月一日起，改爲七天供水三小時。港府新聞處爲此特於昨日下午四時四十八分發表有關消息，對上述傳說加以澄清，表示港府無意再減少供水，今後七個月內繼續施行目前供水辦法，即每四天一次供水四小時，並無改變。

【本報訊】港府新聞處消息：港府現時無意再減少供水時間，亦無計劃於十二月實施進一步供水限制，一如本港某晚報所指稱者。

港府現時之目的，係請運水船之協助及居民之合作，在今後七個月內維持現行之供水辦法。港府擬使用運水船隊在此數月內，盡量輸入食水，目前並已進行磋商續租或轉租運水船，俾於冬季全期內繼續實施運水工作。在現行租用中之運水船，已有一艘續租至明年四月底爲止。

至於未來數月存水量之計算，係以每日平均耗水量之減少爲根據者，因耗水數在天氣較涼時，通常均告減少。

而每名居民應協助查明本身之用水，確已達到無可再省之程度。此外，請勿儲存超過所需之食水，假如在供水日到臨時儲水仍有剩餘，不應將之倒去，而應予以保留，作爲儲水之一部份。

又訊：全港電影院七十餘家及麗的映聲，現放映本港存水日漸減少情形之寫實影片半分鐘，該片爲白色，長五十呎，爲港府新聞處拍攝，顯示本港自來水逐漸減少供應情形，目的在向全港居民呼籲，請大家節約用水。該片結尾時映出「慳水」字樣。

又，香港電台中英文電台現均播送「慳水」標語。

自昨日上午九時爲止之過去二十四小時內，本港各水塘，包括石壁在內，共獲水一千七百八十萬加侖；計獲自各溪澗及引水隔者一百八十萬加侖，由運水船運回生水一千五百三十萬加侖。同一時期內之耗水量爲六千四百八十萬加侖，比對損失四千七百萬加侖。

昨日上午九時，本港各水塘存水四十三億八千八百萬加侖，清水塘存水七千五百萬加侖，此外，有十四億加侖存在深圳未取用。總存水量爲五十八億六千三百萬加侖。

港府發言人昨呼籲 珍惜僅有存水 務請小心火燭

切勿忘領證燃放爆竹

【本報訊】港府發言人昨呼籲稱：本港已經踏入乾燥而寒冷之季節，居民務請加倍小心預防火燭。

他說：大多數之火警，係因人們之不小心而引致，如隨便拋棄未熄煙頭等。雖然現時正在計劃大量利用海水救火，惟在初步灌救工作中，仍須耗用大量淡水。要節省此種消耗，亟需大衆合作防火。去年冬季，用於救火之淡水，約有七千萬至一億加侖之多。因此全港人士應作空前之防火努力，用以保存省無可省之食水。例如GUY FAWKES NIGHT（即十一月五日，英人習俗於是夜焚燒英國火藥陰謀主犯之肖像）距今僅有兩週，如欲避免火警，至需大衆通力合作。

負責發牌准許在市區、郊區、或海港船上燃放爆竹之華民政務司、新界民政署長及海事處長，已聯合發出呼籲，促請在十一月五日燃放爆竹者，務須極度小心，謹記：燃放火箭尤爲危險，因未熄之火箭可以燃着乾草堆或樓宇，最好採用非放射性之爆竹，務須在成人督管下方可燃放。

任何時間，如有欲燃放爆竹者，不論其爆竹是在陸上或海面，切勿忘記依照易爆品條例之規定，領取一份有效之許可證。費爲五元，在公共場所者爲一百元。此種證件可向消防大廈華民政務司署、或新界各理民府領取；至於在港海船上燃放爆竹之許可證，則可向干諾道中海事處大廈水上牌照所領取。

關於新年燃放爆竹之問題，正在計劃施行特別之預防措施，詳情將於日後公佈。

今日重陽佳節 交通有新措施

慈雲山觀音堂免費車載遊客

【本報訊】今日重陽，相沿習俗，將有許多人登高，祭掃先人墳墓。火車、纜車、各線巴士、港澳小輪均已決定增加班次。太平山、獅子山、鑽石山及各郊區墳場，將有一番熱鬧。

中華巴士（十五號）山頂線總站，今日改設於雲士街（即永安公司附近）；香港仔（七號線）巴士總站，今日亦改設在統一碼頭西邊新填地。港澳線小輪將視實際情形需要，加密班次。

鐵路局今日加開九龍至和合石特別班車，由九龍開出首班爲上午六時廿分；尾班三時十九分。由和合石開返首班爲上午七時四十三分；尾班下午四時五十二分。全日對開共廿二班。

天氣與潮水

吹和緩東風，下午轉吹東南風，初時有霧，後轉大致晴朗，天氣和暖。

高潮：凌晨一時三十五分

低潮：上午十時十四分

九十五家澳洲商行 下月在港開展覽會

【本報訊】據路透社雪尼二十四日電：六十個商人在這裏開會討論將在香港舉行的澳洲產品展覽會的詳細情況，這個展覽會將有九十五家以上的澳洲商行參加。展覽會場假香港大會堂三層樓宇，分三期：十一月十八日至廿二日；十一月廿五日至廿九日；十二月二日至六日。澳洲產品展覽會明年將計劃在加拿大、菲濟群島、香港、馬來亞及新西蘭等地區。

晉慶坊附近 市虎噬小童

【本報訊】昨晚八時，晉慶坊九號門前，有一小童被貨車輾及左腳，送往醫院。傷者鄭冠超，十歲，住晉慶坊九號地下。

戲院正熱鬧 忽傳有火警 查明是虛報 倒瀉一籮蟹

【本報訊】昨晚九時卅分，灣仔香港大舞台戲院門前人頭湧湧之際，突然警車及消防車嗚嗚而至，戲迷爲之愕然。事後查詢，原來有人虛報銀幕火警，攪到滿天神佛。據該院高級職員說，此次被人「整蠱」，[illegible]。

【本報訊】港府新聞處消息：昨晚九時三十三分，據報大道東香港大戲院發生火警，七輛救火車駛抵現場，後來發覺：這是一場惡意的虛報。該院昨晚放映粵語片「工廠少爺」，那時頭場還未散場，尾場全院滿座。

又卅餘中外商人 昨天結伴赴廣州

【本報訊】昨天續有三十多位中外商人赴穗參加交易會。外商八人，來自日本、西德、澳洲、瑞典、新西蘭。約三十五位港商，經營行業包括五金、機械、輪胎、建築材料、衛生潔具、文具、蛋品、茶葉、成藥、食品、紗布、綢布、土產、豆類、進出口、百貨、油糧、畜產、手工藝、藥材、紙、礦產等等。

今（廿五）日正常火車班次，其中上午八點四十分、九點二十五分、十點卅分、十一點四十分、下午十二點四十五分、一點五十分及兩點五十五分由九龍尖沙咀站開出之班車，將不在油蔴地站停車載客。

日佛教人士經港談稱 訪華有助日中友好

該團出席了十一國佛教徒會議 並參加紀念我國高僧鑑眞活動

【本報訊】公元七五四年，我國高僧鑑眞應日本佛教界兩位大師的邀請，以六十七歲的高齡，不顧雙目失明，不避風濤兇險，東渡日本，傳授佛法，並介紹了中國那一時期的文化藝術的精華——醫藥、建築、彫塑、書法和文學。

今年是鑑眞大師逝世一千二百週年紀念，應邀前往我國參加紀念活動的日本佛教代表團和日本文化界代表團一行十五人，結束了在我國的訪問，前天由廣州抵港。

以全日本佛教會常務理事金剛秀一爲首的日本佛教代表團一行九人，昨天下午乘日航班機離港返東京；以日本早稻田大學教授、文學博士安藤更生爲首的日本文化界代表團一行六人，定今天離港回國。

表團成員中，包括日本佛教大長老、年近九十高齡的大西良慶，記者在機場見到他精神矍鑠，步履安詳，雖經長途跋涉，全無疲態。

該團團長金剛秀一對記者說，他們除參加了中國佛教協會於本月三日在北京舉行的紀念鑑眞大師逝世一千二百週年大法會外，並於本月十七日至二十日一連四天，參加了亞洲十一個國家和地區佛教徒會議。隨後並到杭州、廣州等地參觀訪問。他們看到了中國佛教徒的正常的宗教活動。

他表示通過這次訪問，更加瞭解了日中兩國佛教界的深情厚誼，兩國佛教界人士將繼續發揚鑑眞精神，加強日中兩國的友好親善，爲亞洲和平與世界和平而奮鬥。

九巴六條路線改道

試行三個月以觀後效 部分居民對此提意見

【本報訊】公共交通諮詢委員會主席簡悅強昨日稱：行走九龍東北區之若干路線巴士，現已改在最近擴建之太子道行駛，以試驗能否改善服務之效能。

改經上述路線行走之巴士計有二號B、二號D、五號、九號、十一號B及十三號。此係九龍巴士公司與公共交通諮詢委員會進行商討後，決定予以實行者。

簡悅強又稱，此項安排，將以三個月作爲試驗期限，九龍巴士公司及公共交通諮詢委員會在有人提出合理之理由時，將考慮修改此等路線。他指出，目前行走九龍東北部之巴士，共有十四條路線，該委員會認爲應將若干長途路線之巴士，改經該新路行走，以縮短行車時間及改善對大部分乘客之服務。

【本報訊】九龍太子道新段接近新蒲崗區新路開放行車後，九巴六路巴士改在新路行走，該路線的交通擠迫情況雖告改善，但居住在鑽石山及大磡村一帶居民反映，因五號、九號及十三號九巴改行新路，他們在上、下班期間乃有無車可搭之苦。目前自牛池灣往佐敦道碼頭的巴士，途經鑽石山及大磡村等地的，只餘十四號巴士；而十四號巴士只得八輛，無法解決近萬居民的交通運輸需求。尤其是早晨往尖沙咀一帶返工的居民，往往要步行一大段路程，在牛池灣總站搭五號及九號巴士，否則在太子道新段步行一大段路程，很難有機會登車。居住在黃大仙區之居民，由於人口密集，九巴車輛不敷應用，該區的十一號、五號A、三號等路線的巴士總站，早、午、晚經常大排長龍。

石壁水塘建成 定下月底啟用

【本報訊】造價二億二千萬元之大嶼山石壁水塘，刻已完成，定十一月廿八日舉行啟用典禮。屆時將由港督柏立基主持，有關方面已發出請柬，邀請各界名流觀禮。

三線小輪定期開航

觀塘—北角將由十一月一日起 灣仔—紅磡由十一月十二日起 中環渡汽車新線十一月四日起

【本報訊】油蔴地小輪船公司決定新闢觀塘—至北角新線，並已由本月三日舉行的立法局會議通過批准。該公司現訂由十一月一日起，派出小輪行走，香港方面使用北角新村對開之新碼頭，該碼頭將有三條航線：即碼頭之左邊爲北角—紅磡線使用，右邊爲北角—觀塘線使用，九龍方面則使用觀塘職業訓練之公用碼頭。

十一月中開航之第二新線，則爲灣仔—紅磡線。該線使用之紅磡碼頭，近日已加緊工作，下月初可完成，執行班次，現定十一月十二日起航，該公司稍後將公佈。屆時，紅磡碼頭將有兩條航線：一往北角，一往灣仔。本週工務局已通過改建紅磡碼頭附近，將來由港方前往紅磡的旅客，如乘該兩線渡海，則可完全避免在九龍方面輪車之苦。

航行班次：北角開出首班爲晨六時零五分，每隔十分及廿分一班，直至晚上九時五十五分；再由晚上十時十分起至十一時四十分爲止。觀塘開出班次：首班晨六時廿分，每隔十分、廿分一渡，至晚上十時十分，再由十時廿五分起，每十五分鐘一班，直至尾渡十一時五十五分爲止。

由觀塘至北角航行時間，僅須十一分鐘，即可到達。目前由觀塘來港之乘客，必須先向九龍城碼頭方向乘巴士，加以輪候巴士渡海，往往耗時失事，極感困難，現在則可由觀塘直到北角，而北角碼頭又與北角巴士總站相近，對於來往觀塘者，更爲便利。

佐敦道碼頭之汽車渡海，準備新開之第三條航線，乃由統一碼頭至佐敦道碼頭之臨時汽車渡輪航線，該線現定十一月四日開始行走，但如碼頭工程趕及，則可能提前開航。該公司現已有兩艘汽車渡海輪，下月增購二艘汽車渡輪，屆時共有三條汽車渡海線，將更便利。

西德馬戲團昨到港

今天起在南華會球場一連演出十七天

【本報訊】西德馬戲團男女團員十七人，昨由東京乘法航班機抵港。樂宮公司的女秘書馬愛莉，在機場向女團員獻花。昨天到港的團員中，包括歐洲十二美女、馬士葛姊妹花等人。馬士葛姊妹將在該團表演頭上大力戲，姊姊體重一百十五磅，妹妹一百零四磅，表演時妹妹將頂在姊姊的頭上，這是該團的壓軸節目之一。該團由今晚八時起至十一月十一日止，一連十七天，在嘉道理山南華會體育球場獻演。今晚首夕作義演，收入全部撥分東華三院、保良局、南華會等，[illegible]接受獻花。

昨又有一宗霍亂

今年數字增至七十三宗

【本報訊】港府新聞處消息：昨又證實另有一宗霍亂症，患者爲一名廿六歲男子，現在醫院留醫。香港之霍亂病者已增至廿九人，本年度發現之霍亂症，增至七十三宗，包括三名已治愈之病者，經於前晚離開檢疫所。目前該檢疫所內有霍亂症接觸者一〇二名，包括一名嫌疑者。

公岩海旁 漁炮炸傷人

【本報訊】昨晚八時許，西灣河公岩海旁，有一漁民不慎被漁炮炸傷，兩手掌被炸傷，送院留醫。傷者陳志民，十九歲，住艇號M七六X的艇上。

英國輪船及時救人 南越漁民怒海餘生

【本報訊】英國輪船「格蘭科拿」號，本星期一在柬埔寨附近海上救出六名南越漁民，其中一名是小童，該英輪昨日抵港，帶同該六人前來，安南總領事館接濟。船長霍嘉稱：當日晨二時，二副在吊艙當值，從望遠鏡中，發覺海面有漁船，情形危險。他們即駛去，上前援救，但那些漁人擺手示意，當時距離約五碼，他立即下令向漁人所在海面駛去，海面風浪甚大，他們拋下大纜，將漁船拉近，但漁船仍未下沉的漁船，該六漁人乃沿纜梯上船，長約三十尺，因船底損漏入水，漁船將沉，只好放棄。英輪上將該等及船具救起，漁民只得一身。港府人民入境事務處正與南越駐港領事館商量如何將該六人遣返。

青山道兩車相吻 男女廿二人受傷

傷者多數爲趕返工的紗廠工人

【本報訊】青山道十七咪半，昨晨七時許發生一宗嚴重車禍，一輛載廿多名紗廠男女工人的大型貨車與一小型貨車相撞，廿二人受傷，其中十一人重傷留醫。

失事的是「新生」貨車，編號AC六九X一，當時搭大興紗廠接送廿多男女工人上班去，正向青山新墟駛去；另一輛是「協和」小型貨車，編號AC六五X七，由新界向市區駛去。

據說，當時來往車輛不多，因此車行速度較快。「新生」貨車從另一汽車之後，「協和」迎面而來，突然，兩車不知如何，竟互相閃避不及，隨然一聲，撞了起來。「協和」車頭損壞不堪，「新生」車頭略損，但車上男女却被翻倒，有些跌破了頭，有些斷了手腳，一片呻吟之聲。

數輛救傷車到場將傷者分批送院。受傷者已數出院，已知的傷者名單如下：何潤男，卅二歲；溫洪，六十八歲；[illegible]，卅二歲；張潤財，卅五歲；蔣金寶，四十歲；黎明，四十七歲；楊惠，卅歲；周娣女，卅二歲，女；周秀芳，七十六歲，女；張文英，廿八歲，女；張德英，四十四歲，女；何麗影，十九歲，女；周金鑾，五十三歲，女。

久病再逢迫遷 婦人厭世服毒

【本報訊】昨晚七時，新尼詩道有一婦人服了卅片安眠藥，被家人發覺，報警送院。婦人名吳綺霞，三十歲，住新尼詩道三十X九號四樓，有七子女，丈夫是巴士售票員，近況不大好，據說，她有貧血病，身體虛弱，上址據說將拆遷，此次出事，可能是因病厭世，又擔心將來的居住問題引起。

婦兒內科中醫 鍾庸

地址：上環新街市街三樓三〇六室

時間：上午十時至下午二時，下午四時至六時（星期六及星期日下午休息）

電話：四三五三〇一

招租啟事

本會新廈（干諾道中六十四至六十五號）建築將近完成，樓下及閣樓全層及二樓至八樓全層或分層出租，有意租賃者，請於本月底以前到本會十四樓本會辦事處接洽。

香港中華廠商聯合會啟

一九六三年秋季中國出口商品交易會

地點：廣州市中國出口商品陳列館

時間：一九六三年十月十五日至十一月十五日

天下名泉

嶗山商標 TRADE MARK

嶗山礦泉水

清腸胃·助消化

常飲能治腸胃

病風濕病等症

中國山東省糧油食品進出口公司

地址：青島中山路70號 電報掛號："CEROILFOOD" Tsingtao

香港代理處：五豐行 中國銀行大廈 電話：-2,13

3186

第六期工程奠基 新廣華快將全部建成

北翼大廈昨同時舉行啓用儀式

【本報訊】新廣華醫院第六期工程奠基，暨北翼大廈啓用典禮，昨天下午五時半舉行。三院主席曾正昨天在講話中指出：「新廣華醫院自一九五八年推進第一期工程以來，已次第完成啓用。現在仍在進行建設中的工程，尚有西翼大廈、醫生宿舍等。今日奠基的第六期工程，包括中醫門診部新廈、職工宿舍及一切其餘工程。在本期完成，亦即爲新廣華醫院興建計劃告成。同寅等決集中全力，在任內竟其全功。」他說，最後一期工程，建設費用需逾六百餘萬元，希望各界人士繼續支持。

典禮上，曾正講話後，舒適則師代表甘洛則師，獻灰鐘，請羅理基爵士主持奠基典禮。羅理基爵士致詞稱：「九龍半島及新界方面，尤其是在木屋區及徙置區居住的貧病者，只有廣華醫院給予照料，是以該醫院的治療設備，須能應付因人口增加而引起的各種需求，此點至易瞭解。該醫院的門診部及收症室，因此時常擠滿病人。」

他說：「本人據悉：廣華醫院改建計劃係依照兩項原則進行：第一、興建多層醫院樓宇，實能迅速增加病床的數目；第二、裝設更多最新醫療設備，並設立專科醫療以增加治療效果。在過去五年內，病床的輪用次數大爲增加，每名病人可佔用一張病床，平均留院日數爲七日，此乃實堪告慰之事。」來賓隨巡視北翼大厦各樓設備，從正樓大堂乘電梯至十二樓，巡視育嬰室，再乘電梯落十樓，巡視產科接生房。

在廣華醫院，有一產婦羅嫦於本月十八日上午入院，產下三嬰。昨天，三院首總理梁廣華小組主任林國振代表董事局全體總理，以一千元銀行禮券致送與該產婦。

總理及來賓轉至六樓參觀外科病房，又轉落三樓參觀兒童病房及至二樓參觀每日可洗衣一萬磅的洗衣部設備，最後，到地下參觀供應全院膳食及熱水的大廚房。

昨日到會來賓，有行政局首席非官守議員羅理基爵士、華民政務司麥道軻、醫務衛生處總監鄧炳輝、工務司郎勳德、財政司郭伯偉、三院永遠顧問郭贊、李耀祥、顏成坤、郭堅、李樹芬、黃宣平、周耀年、副華民司區煒森、李鑑波、李有樂、張錫恩、鄧肇堅、總理長史嘉靜、三院總理主席馬錦燦、胡兆熾、馮錦聰、龍炳棠、王澤森、張鎮漢、張玉麟、余禮圖、馬錦明、周啓謙則師、鄭鑄彬、史廣、洪兆霖、黃允畋、曹紹松、子樂、郭振成、羅延年、楊澤銘、何德興、曾備、曾耀宗、曾兆生、曾絹如、曾楊甫、吳偉球及滙眾總理、各社團、醫院、街坊會、學校代表等數百人。

羅理基主持新廣華醫院第六期工程奠基（本報攝）

新廣華北翼大厦爲全院供應樞紐

曾正昨天有詳細介紹

【本報訊】新廣華醫院北翼大厦各樓設備概況，三院主席曾正昨天作下列介紹。

地下分爲洗衣部及水儲部，爲供應全院膳食及熱水的總廚房。

二樓，分爲洗衣部及檢驗部，洗衣部有大型洗衣機兩部，每部每小時可洗衣四百磅；小型洗衣機三部，每部每小時洗衣一百磅，另外尚有摔衣機、乾衣機及燙衣機等，價值六十餘萬元；檢驗部包括有血液檢驗室、滅菌室及細菌檢驗室等。

三樓，爲小兒病房，有育嬰室三間，另艇方室一間。

四樓，原定爲肺病房，現暫用作內科病房。

五樓，原定爲機件病房，現暫用作內科病房。

六樓，爲外科手術總部，有手術室四間、小手術室兩間，各科病人的施手術，均在此處施行。

七樓，爲供應全院病者醫藥的飯堂及消毒儀器供應部，內設軟膏配製室、注射劑配製室、工作室及各附屬室等。

八樓，原定爲內科病房，現暫用作外科病房。

九樓，爲婦科病房，附設婦科大小手術室各一間。

十樓，爲產科接生房，設有分娩室、手術分娩室、候待分娩室、恢復室及消毒室。

十一樓，亦爲產科接生房，設備與十樓相同。

十二樓，爲產前檢驗部及育嬰室，設有產前治療室、嬰兒室、病嬰室、不足月嬰兒保溫室等。

此外，北翼各樓並有病床四百二十張。

曾正說：新廣華醫院「是本港有史以來的一間最新型醫院」，而北翼大廈又是「新廣華醫院全院設備及一切所需的供應樞紐」。

護士門前迎賓客 有人睇見回頭走

花絮

▲三院新工程竣爲，廣華門前，立正歡迎著有兩列童軍、兩列護士，甚爲隆重。到場人等，或昂昂然「沿步路進」，或睇幾眼走番轉頭。前者當然爲觀禮來賓，後者却是何人？且看下條分解。

▲「走番轉頭」者，爲普普通通之探病者；原來昨天的探病時間，由三時至六時改爲二時至四時。因典禮改探期，本屬無可厚非，但爲方便街坊，下次有類似情形，三院事先發新聞時，似應提及兩句，然乎？

▲舉行典禮之會場，乃臨時蓋搭竹棚一座，三夾板鋪地，踏步其上，有如某著名夜總會之彈弓舞池。踏於此道者，未知是否有同感。

▲奠石上刻有字句，最末一句爲：「愛渺貞琨鑄留永念」。某電台訪員要當場講述，頻問「渺」字點讀，誰料一問數搖頭，到後來才得答覆，「渺」字讀「勉」。

▲奠石旁，備有面盆一個，盛清水半盤，並有毛巾。問過些道具有何用處，答曰：「相信係預備奠基個陣整污糟雙手者。」

▲昨儀式之名堂，除奠基外，並「暨北翼大廈啓用典禮」。其實北翼大廈早已陸續啓用，今全部完成，補行禮耳。正是：「先行乜乜，擇吉物物」。——請勿心邪，呢句嘢用喺呢度，好正經者。

▲昨天典禮，最熱鬧氣氛，不在竹棚，而在十二樓產房。林國振代表全體總理，向一胎三嬰之產婦羅嫦致送禮券十張，共一千元；是時，來賓、總理、記者、醫生、護士團團圍住羅嫦，不在話下。三個女嬰放在氧氣箱裏，被推出來了；羅嫦的丈夫劉鼎生，也帶同四個兒子及外母到場，禮券過手之後，掌聲拍拍，響成一片。

▲劉鼎生原已有兒子四名，今一添三女，立即跳到「七」字。有問劉鼎生：「你聽到一胎三嬰消息，點寄唔點寄？」劉答：「數寄就數寄嘞，不過冇飯食攞唔掂呀！」

接得禮券一千洋 三嬰之父嘆艱難

▲這位好命的父親，是個鑄工。事實上他也捱到骨瘦如鱗，一年之中，有三個月淡季，冇工開；另外九個月，就算做到足，不過日入十元八塊。於是他屈指數之：「又食飯，又瞓番，又交租，又着衫，而家又多三個，點搞？」來賓聞之頻頻點頭。

▲世界最細之BB仔，你估幾重？廣華醫院之氧氣箱內，有一個女嬰相信可以奪得冠軍。此女嬰也，乃七個月早產者，出世時只得一磅半，養了七天，今重量爲一磅十二安士。記者不便入該育嬰室，透過玻璃，見她的腳仔，比拇指稍大，郁吓郁吓，頗爲生猛。

林繼振代表三院總理向一胎三嬰產婦送禮券一千元（本報攝）

日商展廿九開幕

分在港九兩地舉行

【本報訊】第七屆日本全國商品展覽會，下週二（廿九）起一連十天，分在港九日本貿易斡旋所商品陳列室內舉行。展品約有九千件，會事務局長藤本秀三郎將由日本來港協助主持展覽工作。

第一會場在香港萬宜大廈第二樓二三至二五室。展品包括有鐘錶、裝飾品、化粧品、人造纖維、紡織品及各種服裝、文具、用品、錶頭、食品、家具、床褥、毛毯、被枕、衣料、膠手袋、收音機及各種電器用具、收錄機、天秤、理髮用具及各種製品、工藝品等。

第二會場在九龍旺角彌敦道鄧氏大廈九號室。展品包括有電器機械、真空電鍍機、電焊機、建築用運輸帶。

基記箱廠開除工人 工人代表要求復工

茶貨箱聯勝工會昨晚開慰問會

【本報訊】據港九茶貨箱聯勝工會消息：本月廿日晚上，港九茶貨箱聯勝工會在會所內召開工人慰問基記木箱廠被除工人大會，會上報告了基記開除六名工人的經過，並提出工人的三項要求。

會上，基記工人代表報告了除人經過後，工人代表說：「現在我們所提出的三項要求，不過是：㊀被除六位工人應立即全部復工；㊁迅速接納工人加新要求；㊂有關勞資問題應通過談判協商解決，資方應尊重工人意見，再作出靜聽的考慮。」

慰問會上，工人們紛紛表示支持六位被除工人的要求，並即席捐出款項，向六位被除工人作親心的慰問。

鞋業製造商會改選

十七屆會董昨全部產生

【本報訊】港九鞋業製造商會，昨日午間在會所召開會員常年大會，改選第十七屆新任董事。主席勞耀強致開會詞，總務主任李志楠報告年來會務概況，司庫張君廣報告財政收支情形後，即討論提案及通過上年度決算書及聘請年度核數師等，均通過，隨即進行選舉。選舉完畢，茶會歡叙。

該會第十七屆董事：巧新鞋廠（張君園）、美最時鞋廠（陳旋浦）、金龍鞋廠（勞維）、中華鞋廠（李志楠）、倩義行鞋廠（蘇興）、又新鞋廠（譚鈞漢）、金門鞋廠（陳錫韶）、天星鞋廠（李玉勳）、鶴鳴鞋帽商店（李少燦）、金箭鞋廠（甄展鵬）、美新鞋廠（葉智成）、國際鞋廠（馮維）、保羅生皮鞋公司（陳泰芳）、山打皮鞋公司（楊乃英）、步陞鞋業公司（陳鎮根）、理記鞋廠（李理）、美京鞋廠（李林恩）、美琪鞋廠（李新）、華麗皮鞋公司（林民光）、超記鞋廠（陸超羣）、登時鞋廠（伍蘭相）、安平鞋廠（黃仲平）、候補會董保行鞋廠（吳渭）、祥和鞋廠（高錦棠）、東方鞋廠（張瓊根）、湯生鞋廠（陳域章）、金滿鞋廠（萬聯）、雲記鞋廠（趙子鎏）、兄弟鞋廠（徐仲普）、中國皮鞋公司（余漢偉）。

陳日新將外遊

向鄉局請假一月

【本報訊】新界鄉議局主席陳日新去函該局全體議員，請假一個月，由明（廿六）日起至十一月廿五日止。據悉：陳日新將到日本及歐洲考察商業，並準備在日間前往。在請假期內，主席職務由首席副主席黃源章代行，副主席王惠、黃伯棠輔助。下月份該局常務執行委員會議，將照原定日期（十一月五日下午二時四十五分）召開，地點在大埔局址。

李陞學校昨校慶

並頒發畢業生成績優異獎品

【本報訊】大坑坊衆福利會主辦之李陞大坑學校，昨日上午舉行校慶紀念日及頒發第五屆畢業學生成績優異獎品。參加典禮者有校監甄子傑，校董張榮盛、蕭遜成、梁潤江、張仁海，理事彭揚，來賓李寶椿等數百人。甄子傑致開會詞謂：「本校由本會理事及熱心教育人士努力興建，並商得李寶椿支持，一次過捐贈港幣十萬元。」

李寶椿致詞後，繼由李寶椿夫人頒發第五屆畢業學生證書及優異獎品等。

李陞大坑學校昨校慶 中立者爲頒獎主禮嘉賓李寶椿夫婦。

龍岡爲籌建校費 今舉行粵劇義演

關祖堯主持揭幕及頒紀念品

【本報訊】世界龍岡親義總會籌建中小學校，去週曾舉行伶星義唱籌款，今晚又在大會堂音樂廳舉行紅伶義演粵劇，劇名「義薄雲天扶漢室」，由全港男女紅伶少新權、梁醒波、黃千歲、陳錦棠、任冰兒、南紅、麥炳榮、新馬師曾、半日安、蘇少棠、鄧碧雲、關海山、靚次伯、陳好逑等擔綱。

今晚義演由關祖堯主持開幕禮，準於七時卅分舉行。籌委會主委張玉麟將在開幕時致詞，「義薄雲天扶漢室」開演後，約九時許落幕時，頒發紅伶紀念獎品。

博愛總理聯誼會 今接收會址裝修

【本報訊】新界博愛醫院歷屆總理聯誼會自前年成立後，即積極籌謀永久會址，當經歷屆總理值理捐贈鉅款數萬元，購得九龍彌敦道四九五至四九七號麗星大廈七樓一層爲會址。該大廈工程最近已全部完成，會方定今（廿五）日下午六時，舉行接收儀式，以便日間交商裝修。

今日廣播與電視

香港中台 七時時代曲。八時半粵曲。九時廿分潮曲。十時點唱；四十五分電影故事「狂人塔」。十一時十五分粵曲。十二時故事「白骨離魂針」；卅分名作品「大家姐」。一時銀壇歌聲；卅分兒童節目。二時半京曲：戰太平（譚元壽），四十五分電影故事「摸水世界」。三時十五分東周列國誌。四時四十五分粵曲。五時半暢談山川文物。六時半男女老幼。七時半轉播龍岡總會籌建中小學校義演粵劇。

香港英台 七時舞曲。八時十五分特備節目。九時零二分早晨音樂會；三十分世界新聞摘要。十一時戲劇樂曲。十二時笑談；三十分曲選。一時十五分新聞；三十分歌唱。二時流行曲。三時三十分故事。四時十五分西樂欣賞。五時特備節目。六時半故事「神射手」。七時十分評論。八時十五分小說「所羅門王寶藏」。九時婦女世界；三十分插播樂。十時十五分打擊樂。十一時十五分夜曲。

商業一台 七時音樂。八時十五分時代曲；卅分粵曲。九時半南音。十時時代曲點唱；卅分婦女生活。十一時社團簡報；卅分小說「朱門孽淚」。十二時音樂譜子；卅分小說「冷秋霜」。一時祝婚點唱；卅分電影故事「狂人塔」。二時小說「偵探謎」；卅分電影故事「萬寶金鑰」。三時時代曲；卅分電影故事「隱劫花」。四時粵語流行曲。五時一曲寄心聲。六時〇五分時代曲。七時半粵曲；四十五分體育漫談。八時小說「百劫一魂之醉酒美人」；卅分賽馬漫談。九時半成語故事。十時半粵曲。十一時小說「豔記」。

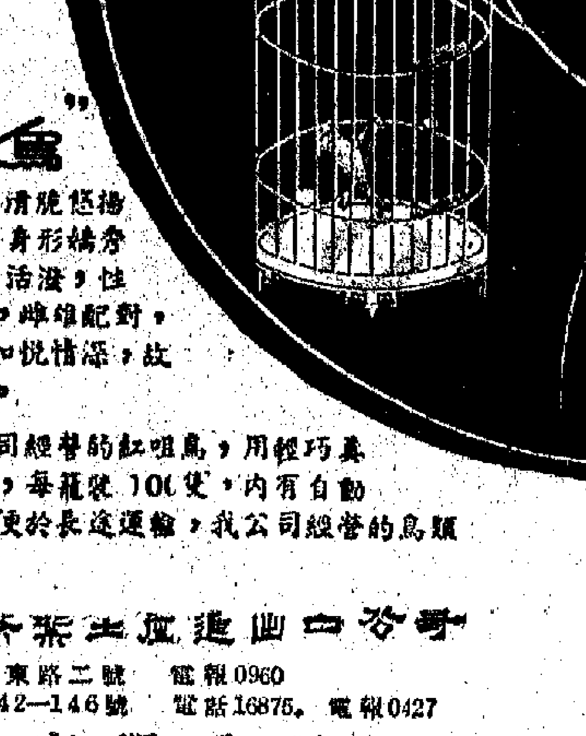
商業二台 七時音樂。八時十五分歐西音樂。九時時代曲；卅分粵曲。十時半京劇淮河營（中集）（馬連良、馬富祿）。十一時時代曲；卅分粵曲。十二時小說「魂斷恨天」；四十五分時代曲。一時半潮劇。二時評彈；卅分粵曲點唱。三時半小說「海上危波」。四時粵語流行曲。五時歐西流行曲。六時半時代曲點唱。七時半轉播龍岡義演粵劇。

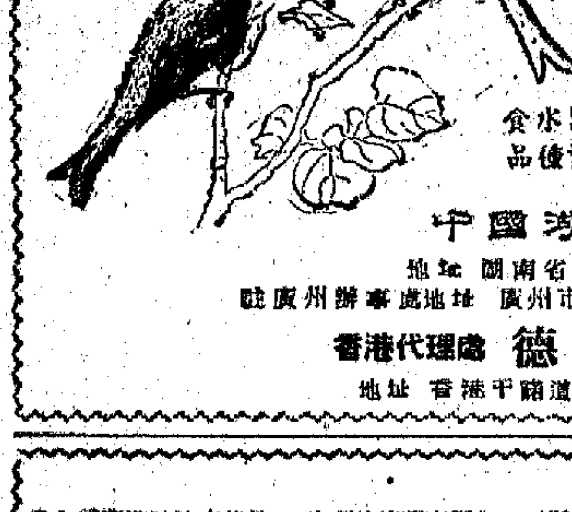
麗的銀台 七時廚東音樂。八時廿分祝壽祝婚點播。九時〇五分粵曲點唱。十時半自然世界。十一時故事「梁三順」；卅分故事「月錦鴛鴦」。十二時廿分祝壽祝婚點播；卅分小說「梨園孤鳳」。一時諧劇；卅分時代曲點唱。二時電影故事「狂人塔」。三時粵曲；四十五分祝壽祝婚點播。四時電影故事「萬寶金鑰」；卅分故事「七俠五義」。五時半電影故事「隱劫花」。六時粵劇。七時偵探小說；卅分轉播龍岡義演粵劇。

麗的金台 七時音樂；卅分戲曲欣賞。九時十五分潮劇。十時潮州曲。十一時三十分各地雜曲。一時戲曲欣賞；三十分彈詞。二時越劇。三時潮州曲點唱。四時半潮劇。五時半兒童小說。六時中國藝術歌曲。七時潮劇歌劇；三十分潮語小說「金石補情天」。八時四十分故事「帥鳴俠侶」。九時半國語短篇。十時戲曲漫談；三十分國語小說「鍾愛情選」。十一時二十五分潮州曲。

中文電視 七時〇二分世界新聞；十五分英語講座；四十五分兒樂生辰。八時十五分粵劇樂府。九時信不信由你；卅分西片「巴斯德傳」。

澳門綠邨 七時音樂；八時十五分粵語流行曲；卅分粵曲。九時家庭食譜；卅分粵曲。十時半京劇精選。十一時時代曲；三十分粵曲。十二時祝婚點唱；十五分武俠小說。一時小說；三十分歌劇。三時半小說。四時粵曲；三十分潮州曲。五時時代曲；三十分兒童故事。六時消息；三十分空中學校。七時小說。八時半婦女節目。九時會考講座。十一時半時歌小說。





湖南

"鳥思相"名又鳥嘴紅

有鮮紅色的咀，鳴聲清脆悠揚，悅耳動聽，羽毛豐麗，身形嬌秀，體態玲瓏、活潑，性溫柔喜羣居，雌雄配對，融妮親切，和悅情深，故又稱相思鳥。

我公司經營的紅咀鳥，用輕巧美觀的籠裝，每籠裝100隻，內有自動食水器和食槽，便於長途運輸，我公司經營的鳥類品種繁多。

中國湖南省土產畜產進出口公司

地址 湖南省長沙市五一東路二號 電報0960

駐廣州辦事處地址 廣州市六二三路142—146號 電話16875、電報0427

香港代理處 德信行有限公司

地址 香港干諾道西37—39號 電話481235 電報4848

香港家庭計劃指導會

會址——灣仔軒尼詩道一五二號

電話——七七三一三一號

一、指導節制生育問題

二、指導解決難孕問題

三、指導婚姻有關問題

全部指導所及時間如下：

香港區

總辦事處：灣仔軒尼詩道一五二號：星期一、三、四、五上午九時至十二時，下午二時至七時，星期六上午九時至下午一時。[illegible]

中區、西營盤、西區、赤柱、柴灣、香港仔、太古、筲箕灣、北角、跑馬地等指導所：[illegible]

九龍區

九龍會所：九龍城[illegible]

尖沙咀、深水埗、油麻地、紅磡、土瓜灣等指導所：[illegible]

徙置區

石硤尾、李鄭屋、黃大仙、官塘、竹園、觀塘、秀茂坪等指導所：[illegible]

鄉區

長洲、大埔、沙田、元朗、荃灣、西貢、屯門、上水等指導所：[illegible]

新光公司主辦 寶玉舞蹈 · 華錦林

德國國家馬戲團

出演大盛東遠來次首後戰團戲馬國德 世界精彩節目，獸禽六十餘位

每晚五時、九時，每星期六、日及星期一增加十二時兩場

票價：由二元四角至十二元八角

售票：九龍天星碼頭、新濱酒店、勝利鞋店、香港天星碼頭、啟德地點

上大力戲 姐妹花頭 獅英雄 輕獨臂伏 世界最年 斗跟打馬騎 女美視電敦倫 線鋼踩中空 人類的流星 水跳虎老 猩猩樂隊 大象跳舞

建築五金

交易會商品

鋼材

解放以來，我國的鋼鐵工業獲得了飛躍的發展，建立起一些規模宏偉、用最新的技術設備裝備起來的鋼鐵聯合企業，所產的鋼材，無論在品種上、數量上和質量上都得到空前的提高，而且在不斷地改進。目前可供出口的有各種規格、尺寸的圓鋼、角鋼、方鋼、扁鋼、工字鋼、槽鋼和鋼管料等建築鋼材，由於具有性能良好、尺寸精確、表面光潔、交貨迅速等優點，在國際市場上獲得用戶的普遍歡迎。

由中國五金礦產進出口公司經營出口。

鐵釘　鐵絲

中國五金礦產進出口公司經營的鐵釘、鐵絲是銷路大、用途廣的五金商品，主要品種及規格如下：

鍍鋅鐵絲：鍍鋅均勻光亮，抗銹力強，拉力適中，質地堅韌，常備供應規格為BWG6—BWG24。此外也可供應熟鐵絲。包裝採用優質麻紙及塑布包裝，每件淨重二十五或五十公斤。

製釘鐵絲：選用上等鋼條製成，常備供應規格為BWG5—BWG20，包裝與鍍鋅鐵絲相同。

普通鐵釘：用料講究，加工精細，具有：釘帽圓正、花紋清晰、釘身碩直光滑、釘尖鋒利等特點。常備規格為：長度由半吋至六吋，按BWG線規供應，包裝為堅固木箱或木桶裝，每件淨重二十五至六十公斤。

獅牌鉸鏈

獅牌的各種鉸鏈係採用不同厚度的優質鋼皮精工製造，規格齊全，現將主要品種及規格分述如下：

薄鐵鉸鏈：常備主要規格有1吋、1½吋、2吋、2½吋、3吋、3½吋和4吋等多種，適用於傢具、細櫥門、門窗及箱匣等。

厚鐵鉸鏈：主要規格有1吋、1½吋、2吋、2½吋、3吋、3½吋、4吋和5吋等，是門窗上的主要五金配件，也適用於箱子、櫥櫃等的開閘。

抽心鉸鏈：規格有1½吋、2吋、2½吋、3吋、3½吋和4吋等，它們的鉸子是活絡的，可以任意抽出來，所以在經常拆卸的門窗上，常常被使用。

「T」型鉸鏈：規格有3吋、4吋、5吋、6吋和8吋等，分漆光和熟漆兩種，能自閉自合，主要用在窗外的遮陽篷及掛腳扶梯上，在門窗上也可以使用。

「H」型鉸鏈：這種鉸鏈分為左右兩頁，可以插拔出來，由於它的兩頁可以自由拆卸，一般用於較重的門窗上，主要規格有80×50毫米，90×55毫米，110×55毫米和140×60毫米等幾種。

彈簧鉸鏈：分單彈簧和雙彈簧兩種，外塗黑漆。單彈簧鉸鏈只能向一個方向開動，雙彈簧則能向裏外兩個方向開動，開啓後都能自動閉合。這種彈簧鉸鏈適於按裝在公共場所的大門或其他開、關頻繁的門上，規格均為3吋、4吋、5吋和8吋。

窗紗

窗紗是一種以低炭鋼絲編成網狀後噴成的鐵絲網，表面噴有翠綠色和淺綠色油漆，人們亦稱它為鐵絲布或網紗。

在炎熱的仲夏，當在你臥室的門窗上釘了窗紗之後，那你就不再會因為要掛一頂蚊帳來防止蚊蠅和昆蟲的侵擾而影響你的休息。均勻的網眼極有利於通氣，給你帶來涼快舒適，在防止蠅蚊和灰沙方面亦能起到良好的作用。另外，人們也常把它用於各種衛生防治用品，不但對健康有利，又可避免蚊蠅的傳染，尤其在熱帶地區終年蚊蠅不斷，窗紗就不再受季節的限制而得到經常需要了。

上海市五金礦產進出口公司經營出口的窗紗和中國五金礦產進出口公司天津分公司經營出口的九星牌窗紗，均採用優質鐵絲精工編織，表面平整，網眼均勻，並使用上等油漆，色澤經久不變，具備規格尺寸，該公司均備有樣本、樣品，歡迎選購。

泰國正在考慮解除外匯管制

【曼谷二十四日航訊】此間有消息說，泰國當局現正考慮解除外匯管制。

據說，泰國當局解除外匯管制，目的在履行國際貨幣基金會所規定的義務，並將正式宣佈泰銖與各國貨幣的找換比率及動用準備金等。

貨式齊備　包裝改善
港商在穗訂五金
有些以圖則交廠家製造

【本報訊】前到廣州交易會做生意的五金商，已有一部分做成生意回來。還有一部分尚未回港。在已經做成生意回來的五金商中，有些為此間增購貨物，日內將再前往。

此次在交易會做成生意回來的五金商指出，此次的五金至少有兩個特點，首先是花式齊備，以大五金而言，齊備一般通銷花式固然具備，一些偏粗偏細的「背冷」花式也有供應，而且有充分的貨源。又如此間趕銷的，用較多的各種螺母鏍，數式也遠比上一屆多。

此次大會中五金貨品包裝也有改變，例如圓、角鐵等大五金，改作每製中噸，退合乎國際水平。這一改革，使起卸貨物比前方便。同時，在起卸過程中，特別是經過起重機之後，貨物能保持筆直，不致於頭、尾翹起。又如部分鐵釘改用鐵桶裝載，使貨物在運輸過程中不會受到破損，貨物用完後，鐵桶還可用以貯水或貯其他的東西。

此間建築商認為貨貿可靠，價格公道，而且對顧客方面給以圖則及尺寸訂製。因此，五金商認為，此次大會具有的貨品品種、花式均比前屆多，故他們有更多的機會做生意，而建築商也有同感。

不銹鋼餐具　廠家接單多
定十二月份付船貨　目前只有少數餘額

【本報訊】據淨行商息，今年港製不銹鋼餐具的出口數值，已比去年激增一倍。定十二月份付船的產品，現只有少數餘額尚可接入訂單。

港製不銹鋼餐具外銷激增的主因，乃在於今年打開了北歐市場。現在英國的買去港製不銹鋼餐具的一半，而瑞典、挪威、丹麥等北歐三國的購買額，亦約佔港貨出口總額的四成。美國購貨則佔兩成有限。

大致的一個主要原因，一些專做英國生意的不銹鋼餐具廠，現時業務仍很興旺，有些大廠自說有出口部辦貨輸英。但該等貨品在當地的競爭能力也較強。但投銷英、日新商約規定，今後日本……

今年日本不銹鋼餐具輸北歐的限額早已用完，北歐商人要應付出貨，價格轉向香港訂貨，這是造成港貨銷北歐的一個重要原因。不過，主要是當地慷港貨價廉。加拿大市場則屬……

商人認為在相當程度上避免日本鋼片轉香港，以及和爭價供應香港，交貨期是香港廠方快捷等等。事實上，現時有些銷往北歐的不銹鋼餐具，港商不僅使用日本鋼片作原料，甚至還向日本訂購刀叉柄，也是向日本訂來的。可見這種港製品在原料和配件等方面，都對日本倚賴甚深。

不銹鋼餐具輸英的數字將逐年加大，故從長遠來看，港貨輸英的前途已不大樂觀。現時港製不銹鋼餐具的出口總值，每月約為三百餘萬元。今後該門工業能否擴展發展。

經濟新聞

比匯改高

【本報訊】比利時匯價昨日改高，每百港元比前少兌一比利時法郎，即由每百港元兌八六五比利時法郎改為八六四比利時法郎。

國際糖價又升
港糖市昨成逾千噸
門市折價每擔回升二元　太古砂糖牌價依然未掛出

【本報訊】昨日國際糖價又升，現貨糖價每噸一百二十一鎊，估計日內將會打破五月最高價的一百零一鎊。

香港糖市昨日下午轉旺，因大戶再度入市購貨，全日大盤成交逾千噸，其中大部分為下月付貨的泰國白砂。門市生意隨轉，但折價每擔亦升二元。太古砂糖牌價未掛出。

倫敦原糖現貨，每噸升一鎊而為一百鎊，十月期貨已停止報價，轉以十二月期貨代替，十二月期貨價昨報每噸九十七鎊，比前天的九十六點六五鎊為高，實際上昨升近一鎊，直由九十六點七五鎊升至九十七點一零鎊。紐約原糖升零點三五美仙，每磅為十二點二五美仙。

昨日香港砂糖早市平常，但近中午時開始轉旺。台灣時砂先以一百零四元及一百零四元半成出一百噸，下午叫商至一百零六元，與五月最高價的一百零八元接近。花包台砂上午要價一百零二元，下午已升至一百零三元半，成交六十噸。糖商上午成九十六元，下午亦漲至一百零二元，共成出一百五十噸。下月付貨的泰國白砂，入口商先沽出四百噸，三百噸則成九十六元，另一宗成九十六元半，兩者均為船邊交貨價。日本幼砂下月中到埗碼頭交貨，則分以每擔一百零二元及一百零四元，再升至一百零六元，共成出五十噸，其後開價十噸，每擔價為一百零六元。

女裝絨料　批銷轉旺

【本報訊】女裝絨料批銷生意暢旺。據蔡呢絨批發商人說，天氣轉涼後，女裝絨料批銷生意開始轉旺，商人紛紛將前到貨提出應市。今年女裝絨料市道比較突出的變化是，大平成衣比去年同期顯得熱鬧，門市零售生意現仍旺不起來。原因是目前北歸的多屬時裝店商人和製現成服裝商人，他們的進貨量較多大宗，預料今後服裝店商人進貨可能繼續增加。

最近成交的女裝絨料有英國純色毛絨、純毛絨、格子毛絨、意大利混紡毛絨和澳洲混紡毛絨等。其中以英國毛絨成交較多，其次為意大利格子絨。今年由於國際市毛價猛上漲，呢絨大綫成價亦漸告上升，英國純色毛絨批發價每碼為十二元左右，素色純毛絨每碼十四元，意大利格子混紡毛絨每碼成七元多至九元左右，澳洲混紡毛綫成九、十元之間。

印尼初步決定
委託香港紡紗
總值二百五十萬美元

【本報訊】印尼政府已初步決定，將價值一百六十萬美元的美國棉花，委託香港紡成棉紗，將棉紗輸印尼的總值，亦已定為二百五十萬美元。

這批棉花將是印尼委托外國加工的美棉總值，約一千六百萬美元，香港所分得的生意為一成。

日本已簽約替印尼將價值一千零七十萬美元的美棉紡成棉紗，即佔得生意總額的六成半。但比去年約佔得八成已經減少，減少原因是由於日本的加工成本已增加了。除了趕及在明年首季內將二千八百四十萬磅棉紗全部運往印尼，日本紗廠現已放寬生產管制，九月份日本曾將百分之三十四的紗錠封存停止開動，十月份已將封存紗錠的比例減為百分之三十點五。

除日本與香港外，印尼政府亦已初步決定，將價值二百萬美元的美棉（佔總額百分之十二）委託南斯拉夫加工成布匹，印度則佔得百分之七的生意，將價值一百二十萬美元的美棉加工成棉紗、布疋。

現在印尼尚剩下百分之六的美棉，正分別與巴基斯坦和菲律賓商談。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
滙豐	380	—	180
[illegible]	306	—	340
聯合樹膠	6.9/7	+0.100	2,100
萬國企業	12.1	+0.400	1,000
會德豐	12.6	—	19,000
九龍倉	56	—	400
黃埔船塢	40.5/40.25	—	5,600
太古	54.5	+0.500	1,600
均益	22.1	+0.200	500
大酒店	24.6/24.5/24.6	+0.200	2,000
置地	65.5/66/65.5	—	2,531
信託	1.85/1.875	+0.025	20,000
電車	38	—	2,600
九巴	54.5	+0.500	2,530
油麻地	104/103	—	900
九燈	25.5/25.7/25.8/25.9 26/26.2/26.1	+1.100	[illegible]
港燈	29.5/30/29.7 29.9/29.8	— +0.500	11,81[illegible]
電話	30/30.25	+0.350	9,342
電話新股	20	+0.100	4,849
太平	3.875/3.925	+0.075	20,000
怡和	10.6/10.7	+0.300	8,000
英泥	70	+0.500	2,000
牛奶	34/38.75/34	+0.500	8,800
連卡佛	20.7/20.6	+0.100	1,649
[illegible]	4.45	—	1,000
南洋	7.35	−0.150	1,000
[illegible]	4.5	—	2,000
啤酒	46/48.25	+0.750	[illegible]
[illegible]	2.7	+0.100	3,030
[illegible]	1.925/1.95	+0.125	1,8000
[illegible]	1.475	—	5,000
[illegible]	6.7	−0.100	2,000

註：「漲跌差價」，係指昨兩日收市價的差價。

食油市道淡靜
美豆油價稍軟落

【本報訊】本星期以來，因無國際市場消息刺激，港市食用油亦投跌落，比前一兩週大減。

過去兩天，美國豆油現貨成出少量，每擔價格由前天九十四元，降到昨天九十三元。據預料，在本月底前，除非國際市場上豆油價格劇增上升，否則油價一時會轉弱，但豆油價格易降難升，本港的一個重要因素是大宗美國豆油運到市場……

星洲糖價亦強

【星洲二十四日航訊】由於香港太古粗砂糖，馬來亞內地價急漲，糖商認為現在的國際市場化實難預料，但短期內似乎仍是易好難淡。香港糖市亦是如此。

米價微降

【本報訊】由於買賣雙方的興趣均淡，故昨日食米大盤交投疏落，正盤成出只得三千多包，其中泰米、越米的成價均微跌。

昨日正式開盤的入口米商僅為五家，提沽的食米十二宗，因為買家扯銷無力，要購有限，先後成過的食米僅得九宗，合共不過三千二百八十包，其中內地米佔了二千五百二十包，佔總成額四分之三以上。

星膠呆定

【本報訊】昨天下午，星洲方面報來十一月落水樹膠價如下：一號膠片每磅七角，二號膠片六角九分，三號膠片六角八分。

大豆底蘊價堅

【本報訊】行上大連黃豆貨跡，價格堅穩。本月內到埗的期貨，昨天轉手成出十噸，每擔四十元二毫，碼頭交收。行上的倉交現貨，以每擔四十元五毫成出五噸。

美國黃豆期貨，仍無成交。

西貢紙再急跌
每萬跌破四百大關
泰國幣連日逐步上漲

【本報訊】近三天來西貢紙自由市價趨跌，每萬西貢紙先後降了一百港元以上。

加息達頂點
美鈔昨回挺

感冒藥暢銷
水瀉藥顧客亦多

【本報訊】近日治感冒和水瀉藥生意增加。

又傳財政司返港將處理
兩燈股續猛升
多種股價跟挺　交投異常暢旺

【本報訊】兩燈股價繼續大幅度上升，昨日九燈每股再漲一元一毫，港燈每股亦漲八毫，九燈成交總數逾三萬多股，港燈交投亦逾一萬多股。九燈是歷年來成交最大的一次。

九院絕早滿座　工廠少爺
高陞　今天最後四場　教我如何不想她
普慶　國泰　狂笑巨片　第九天映　女理髮師
九院今續映　雷電天仙劍
京華　樂都　黃金　快將獻映
昨滿　豪門怨
百樂門　碧血長天
銀都　八表雄風
利舞台　花花世界
新華・豪華　風流武士
大華　尤物情癡
樂聲・新聲　新寶寶寶
普慶　女理髮師
麗聲・皇后・都　賣虛

載貨往美國東岸 公會船佔盡優勢

有一貨輪將去貨三千噸 非公會船航行數目續減

【本報訊】因非公會船的數目續減，現在港貨運往美國東岸，絕大部分均要由公會船運出。

據航商消息，本月內只有兩家非公會船公司派出四艘船開往美國東岸，另兩家非公會船公司則已停止派船航行，原因主要是此線的出口運費低落，而近月來船隻租金卻上升，非公會船公司租船行走，已比前更不化算。

本月內由港開往美國東岸的公會船，也比九月份略減，原因是兩艘日輪臨時失期，已改由日本直接開往美國東岸。據悉，本月內有一艘公會輪由港開往美國東岸，載出貨物將近三千噸，其他載貨千餘噸至二千噸的公會船亦有多艘，載貨最多的原因有二：一是非公會船數目減少，許多貨物已改經由公會船載運；二是尾水裝貨，本月內仍有不少運貨往美國東岸。

開印尼船逐漸回增

近有多艘輪船赴雅加達

【本報訊】香港開往印尼的船隻，現已逐漸回增。本月廿八日及廿九日，將先後有「東平」及「金華」兩輪由港開往雅加達及印尼其他港口。其中「金華」輪是懸掛巴拿馬旗的，它定於本月廿八日由印尼抵港，翌日開往印尼。

目前在市上待運往印尼的貨物，仍以布疋佔數較多。「金華」輪已接到訂位貨物約三百噸。

屬於公會輪的丹麥貨輪「嘛士馬士基」號，亦定本月廿九日開往新加坡及印尼。

又，香港東方公司代理的「明倫山丸」，今天下午由這裏開往新加坡、西非及南非口岸，該輪有大約八百噸貨物運往新加坡，三百噸轉運往西非，運往開普頓的貨物只十餘噸。

港東方公司代理的「第五松盛丸」，昨天下午由這裏開往馬尼拉，不收出口貨。

怡德利代替天寶來

下月初走新西蘭線 合衆輪日前去貨大破紀錄

【本報訊】太古公司代理之新西蘭航線「怡德利」號（ADELAIDE），定十一月二日首次由新西蘭、馬尼拉、新加坡、上海抵港，在港起落貨物後，將於十一月四日開返新西蘭港口。據悉，「怡德利」輪今後將替代「天寶來」輪行走新西蘭航線。

又，太古公司租用之「合衆」輪，已於前晚開往新幾內亞及南太平洋港口，該輪載出貨物達三千噸，為今年來一艘船載貨最多的，該輪途經馬尼拉及關島，但在港沒有收貨往馬尼拉。

又「海燕」號（HERO），已於廿二日晚半夜由日本首次抵港，該輪定今日開始在A字廿四號泊艇貨，廿六日將開往新加坡、檳城、巴生港和仰光。

泰牛三百多頭 今天早上運到

【本報訊】順昌公司屬下的「大浦山」輪，今天早上從曼谷到港。據悉，該輪有貨物四萬二千四百八十七件（共三千六百六十三噸）。

這些貨物中，有生牛三百四十頭、豬一百六十頭、米粉三千包、粟米五千包、糖九千一百包、有殼花生七百包、生仁九十八包、竹篾一千五百四十七捆、花生油二千七百包、粉包二百、火柴……

海雄今落貨 明日赴星仰

【本報訊】多利順洋行代理之挪威新輪「海雄」……校四百包、籽廿二百五十包、鐵二十八包、食米二萬包及其他貨物一千餘件。

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
錦羅文	BENLOMOND	九龍倉	公
忌連快樂	GLENFALLOCH	太古倉	洲
菲律賓商	PHIL. TRADER	飲水灣	澳洲

協久丸已離港 明倫山下午開

【本報訊】南洋公司代理的「協久丸」，昨天下午開往達佛（DAVAO），該輪有貨物約三百噸運出，其中大部分是大小五金、食品及雜貨各佔小部。該輪前天從日本到港，運來五金及雜貨共二千餘噸。

該輪載貨可達八千三百五十噸，可載包頭貨一萬二千一百尺碼噸，該輪是由挪威船東向日本買入的。

今日到港班機

國泰：西貢來，下午二時十分到。國泰：新加坡來，下午五時四十分到；曼谷來，下午五時零五分到；馬尼拉來，晚上十一時廿五分到。英國海外：倫敦、東京來，下午二時到；晚上九時到。泛美：東京來，下午二時五十五分到；曼谷來，上午十時零五分到。國航：東京、台北來，下午二時零五分到；曼谷來，下午九時到。民航：曼谷來，下午一時四十分到。

今日離港班機

泛美：往東京，開下午四時十五分；往曼谷，開上午十一時廿分。國泰：往金邊、西貢，開上午九時；往馬尼拉，開下午六時二十分；往台北、大阪，開下午五時四十五分；往曼谷、新加坡，開下午三時五十分。寶興：往東京、馬尼拉，開下午二時。荷航：往東京，開下午二時。藝航：往曼谷，開下午二時五十分。民航：往台北，開下午二時四十五分。英國海外：往東京，開上午十時；往倫敦，開下午六時；往仰光、倫敦，開下午四時。印航：往東京，開下午七時。馬來亞：往新加坡，開下午三時。德航：往曼谷，開下午四時四十五分。菲航：往馬尼拉，開下午二時。

印航：曼谷來，下午六時廿五分到。德航：東京來，下午四時到。菲航：馬尼拉來，下午十二時卅分到。

飛機時刻

（如需知道有無誤時，請向有關公司詢問。）

鮮橙六百箱 大中山昨到

【本報訊】順昌航業公司屬下的「大中山」輪，昨天從金邊到港，該輪運來貨物一萬三千三百三十八件，共一千零四十三噸，這些貨物中，有米一……

錦綸日本船 昨日已開美

【本報訊】美國輪船公司屬下的「錦綸」輪，已在昨天離港，分別開往日本、美國東岸及西岸。據稱「錦綸」輪運出貨物一千三百噸，「日本」輪運出貨物一千噸。

……十箱、米糠一千包、鮮橙六百箱、糖一千七百二十五包、水牛三十七頭、豬一千二十二頭、蛇皮一箱、報紙一百二十六件、水獺皮一箱、鴨毛二件、南瓜二百箱、黑芝麻四百包、子一百五十四包、綠豆二千一百二十七包、紅豆五百四十六包。

告預期船口入

船名		開來港口	月日	公司
東平	TONG PENG	新加坡	10月27	祥興
士打巴釐	STRAAT BALI	南非南美新加坡	10月27	渣華
海運	TRANSOCEAN SHIPPER	美國馬尼拉	10月27	協林
路丹士泰	ROTHENSTEIN	歐洲新加坡	10月27	捷成
日本郵	JAPAN MAIL	美國	10月27	[illegible]
大科馬丸	TACOMA MARU	新加坡	10月27	大阪
芝文登	TJIMENTENG	西非新加坡	10月27	渣華
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	美國日本	10月27	總統
高棉	CAMBODGE	馬賽	10月27	法郵
皇后威利	QUEENSVILLE	美國	10月27	多利順
顯立	HENRIK	山打根	10月27	多利順
金華	KIM HWA	印尼	10月28	源源
開生	HEW SANG	婆羅乃	10月28	怡和
多寶多	TROUBADOUR	美國	10月28	多利順
亞利桑那	ARIZONA	馬尼拉	10月28	渣甸
嘛士馬士基	JESSIE MAERSK	日本	10月28	捷成
寶山丸	HOUZAN MARU	日本	10月28	東方
利士碧記	KRISTIN BAKKE	溫哥華洛杉磯	10月28	鐵行
海利	HAI LEE	曼谷	10月28	多利順
夏文	HAVMANN	澳洲	10月28	美最時
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	10月28	總統
金熊	GOLDEN BEAR	菲律賓	10月28	美輪
忌連來	GLENROY	日本	10月28	渣甸
達安娜	TATIANA	日本	10月28	順昌
高麗熊	KOREA BEAR	韓國	10月28	美輪
高士拿	KOSTRENA	日本	10月28	協林
浩生	HO SANG	婆羅洲	10月29	怡和
威達	VARDA	日本	10月29	新興行
東雄	EASTERN ROVER	加爾各答新加坡	10月29	渣甸
巴哈多	BAHADUR	日本	10月29	鐵行
長島丸	NAGASHIMA MARU	日本台灣	10月29	巴拉多
太原	TAI YUAN	神戶	10月29	太古
丹麥多加士	DEMODOCUS	歐洲	10月29	太古
亞宜地	AYUTHIA	歐洲新加坡	10月29	寶隆
邦斯威利	BRONXVILLE	馬尼拉	10月29	鐵行
芝擺列州	STATE OF GUJARAT	加爾各答新加坡	10月30	東方
萬隣士吉	VAN HEEMSKERCK	西非新加坡	10月30	渣華
寶康	PO HANG	釜山日本	10月30	南來
百士利	BASILEA	歐洲曼谷	10月30	瑞記
立盛	LEIPZIG	日本	10月30	捷成
金利時	ASCANIUS	菲律賓	10月30	太古
海雕	HELIOS	汕頭	10月30	多利順
大倫圖	TARANTEL	美國	10月30	多利順
馬來信美利	BRADEVERETT	釜山日本	10月30	偉來
多利杜	TOLEDO	歐洲	10月30	多利順
伯爵威利	EARLVILLE	日本	10月31	多利順
力高巴	NICOBAR	日本	10月31	太平
興生	HIN SANG	婆羅洲	10月31	渣甸
芬麗爾	FERNMOOR	曼谷馬尼拉	10月31	多利順
木星丸	MOKUSEI MARU	日本	10月31	東方
美利	MALAIS	歐洲	11月1	法郵
東方	EASTERN	澳洲	11月1	鐵行
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國馬尼拉	11月1	捷成
威爾遜總統	PRES. WILSON	三藩市	11月1	總統
邊古泉	BENCRUACHAN	英國新加坡	11月1	邊行
菲巴丹	PHIL. BATAAN	三藩市	11月1	大工
印度信美利	REBEVERETT	加爾各答新加坡	11月1	偉來
昌福丸	SHOFUKU MARU	日本	11月2	太平
馬連馬士基	MAREN MAERSK	馬尼拉	11月2	捷成
怡德利	PORT ADELAIDE	新西蘭上海	11月2	太古
新利	SURNA	美國	11月2	南運
莎夏	SAHAR	非洲	11月2	新興行
東穎	EASTERN MUSE	加爾各答新加坡	11月2	渣甸
邊里吞	BENREOCH	美國新加坡	11月2	渣甸
香港生產	H.K. PRODUCER	美國	11月2	渣甸
上海丸	SHANGHAI MARU	日本	11月3	泰山
萬紐	VAN NOORT	新西蘭馬尼拉	11月3	渣華
拉那	NARA	紐約	11月3	順昌
緬甸	BURMA	歐洲新加坡	11月3	太平
開拓	PIONEER MILL	紐約	11月3	美輪
馬奎森	MARQUISIEN	日本	11月3	法郵
斯路地來	SCHELDE LLOYD	歐洲新加坡	11月4	渣華
保馬	BOMA	歐洲新加坡	11月4	寶隆
西京丸	SAIKYO MARU	新加坡	11月4	日郵
三雲丸	MIKUMO MARU	新加坡	11月4	日郵
平島丸	HIRASHIMA MARU	日本	11月4	巴拉多
爪哇郵	JAVA MAIL	溫哥華	11月4	鴻來
美露士	MILOS	澳洲	11月4	天祥
德士頓	DRESDEN	歐洲新加坡	11月4	捷成
舟山	CHUSAN	日本	11月4	鐵行
安土山丸	AZUCHISAN MARU	日本	11月4	東方
芝綿甘	TJIKAMPEK	東非新加坡	11月5	渣華
菲列濱	PHILIPPINES	菲律賓	11月5	美郵
第二金丸	KANA MARU NO.2	日本	11月5	東方
相模丸	SAGAMI MARU	日本	11月5	日郵
日產丸	NISSAN MARU	日本	11月5	巴拉多
菲列濱郵	PHIL. MAIL	溫哥華西雅圖	11月5	鴻來
長沙	CHANGSHA	澳洲	11月6	太古
星平	STAR PINK	仰光新加坡	11月6	新興行
天星	STAR ALCYONE	印度孟買	11月6	鴻來
明和丸	MEIWA MARU	日本	11月6	海來
約翰萊克	JOHN LYKES	美國	11月7	總統
季里諾總統	P.PRES. QUIRINO	洛杉磯三藩市	11月7	美郵
芬山	FERNHILL	美國	11月7	多利順
德達拉	TIDRA	歐洲	11月7	瑞昌
馬之安	MACHAON	英國新加坡	11月7	太古
興華	HERVAR	山打根	11月7	多利順
柯利根	OREGON	西貢馬尼拉	11月7	渣甸
阿京撒丸	BUENOS AIRES MARU	日本	11月7	大阪
海興	HAI HING	日本	11月7	多利順
忌連耶尼	GLENARTNEY	英國新加坡	11月8	渣甸
珍達	CHANDA	波斯灣喀喇蚩	11月8	鐵行
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE	歐洲新加坡	11月9	鐵行
新達	SUNDA	歐洲新加坡	11月9	鐵行
佑寶	YEW BANK	東南非	11月9	鐵行
芬湖	FERNLAKE	美國	11月9	多利順
仙奴士吉	SINOUTSKERK	歐洲新加坡	11月9	渣華
飛雲	FLYING CLOUD	新加坡喀喇蚩新加坡	11月19	渣甸

告預期船口出

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	鄧不勒斯馬賽	10月23	總統
高士拿	KOSTRENA	歐洲	10月29	協林
忌連來	GLENROY	歐洲	10月30	渣甸
北京	PEKIN	歐洲	10月31	天祥
立盛	LEIPZIG	歐洲	10月31	捷成
文尼斯亞士	MENESTHEUS	歐洲	10月31	太古
力高巴	NICOBAR	歐洲	11月1	太平
邊古泉	BENCRUACHAN	歐洲	11月2	邊行
馬奎森	MARQUISIEN	歐洲	11月5	法郵
山梨丸	YAMANASHI MARU	歐洲	11月5	日郵
舟山	CHUSAN	歐洲	11月6	鐵行
皮利亞士	PELEUS	利物浦	11月6	太古
白佐士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	11月8	捷成
大瑪利	THERMOPY LAE	歐洲	11月8	多利順
新華士吉	SERVAASKERK	歐洲	11月8	渣華
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	歐洲	11月9	鐵行
檀香山丸	HONOLULU MARU	歐洲	11月9	大阪
高棉	CAMBODGE	歐洲	11月9	法郵
邊來路	BENLOYAL	歐洲	11月11	邊行
季連那	QUIRINALE	意大利	11月13	天祥
西鹿士	CYCLOPS	利物浦	11月14	太古
忌連快樂	GLENFALLOCH	歐洲	11月16	渣甸
新嘉坡	SINGAPORE	歐洲	11月17	鐵行
格拉斯哥城	CITY OF GLASGOW	歐洲	11月19	鐵行
伊利洛克士	EURYLOCHUS	歐洲	11月19	美孚
邊連尼士	BENRINNES	歐洲	11月20	邊行
萬利羅士	MENELAUS	歐洲	11月22	太古
路丹士泰	ROTHENSTEIN	歐洲	11月23	捷成
邊里吞	BENREOCH	歐洲	11月24	邊行
士邦加	SIBONGA	歐洲	11月24	寶隆
斯路利來	SCHELDE LLOYD	歐洲	11月25	渣華
緬甸	BURMA	歐洲	11月29	太平
德士頓	DRESDEN	歐洲	11月30	捷成
忌連耶尼	GLENAETNEY	歐洲	11月30	渣甸
國泰	CATHAY	歐洲	12月4	鐵行
天美士	THEMIS	歐洲	12月8	多利順

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	科倫坡孟買	10月23	總統
高士拿	KOSTRENA	亞丁喀特港	10月29	協林
巴哈多	BAHADUR	吉大港加爾各答	10月30	鐵行
忌連來	GLENROY	亞丁	10月30	渣甸
北京	PEKIN	亞丁喀特港	10月31	天祥
立盛	LEIPZIG	科倫坡	10月31	捷成
文尼斯亞士	MENESTHEUS	亞丁喀特港	10月31	太古
馬來信美利	BRADEVERETT	巴印	10月31	偉來
力高巴	NICOBAR	亞丁喀特港	11月1	太平
邊古泉	BENCRUACHAN	亞丁喀特港	11月2	邊行
長良丸	NAGARA MARU	喀特港	11月5	日郵
安土山丸	AZUCHISAN MARU	印巴	11月5	東方
舟山	CHUSAN	亞丁	11月6	鐵行
日產丸	NISSAN MARU	印巴	11月6	巴拉多
安芸丸	AKI MARU	近東	11月7	日郵

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
寶利維利	BONNEVILLE	新加坡曼谷	10月27	鐵行
宏尚丸	KOHSHO MARU	金邊	10月27	大同
大華山	TAI WAH SHAN	巴生港	10月27	順昌
維多利亞	EMPRESS OF VICTORIA	山打根	10月27	永利
東平	TONG PENG	印尼	10月28	祥興
好風	BEST WIND	馬六甲	10月21	泰山
大寶康	TAI POO HONG	新加坡檳城	10月28	順昌
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	西貢新加坡	10月28	總統
金華	KIM HWA	新加坡印尼	10月29	源源
嘛士馬士基	JESSIE MAERSK	新加坡印尼	10月29	捷成
高麗熊	KOREA BEAR	菲律賓	10月29	美輪
高士拿	KOSTRENA	新加坡	10月29	協林
威達	VARDA	新加坡	10月30	新興行
巴哈多	BAHADUR	新加坡檳城	10月30	鐵行
長島丸	NAGASHIMA MARU	新加坡山打根	10月30	巴拉多
利士碧記	KRISTIN BAKKE	新加坡檳城	10月30	鐵行
北京	PEKIN	新加坡	10月31	天祥
浩生	HO SANG	汕湖	11月1	怡和
上海丸	SHANGHAI MARU	海防	11月4	泰山

汕頭・上海・天津線（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
忌連快樂	GLENFALLOCH	華北	10月27	渣甸
北海	PAK HOI	天津青島上海	10月29	太古
芝罘	CHEFOO	上海	11月10	太古
漢陽	HANYANG	天津青島上海	11月12	太古
忌連安	GLENEARN	中國	11月19	渣甸
忌連路高	GLENOGLE	中國	11月23	渣甸

韓國・釜山・日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
濟州	CHEJU	韓國釜山	10月27	南來
大科馬丸	TACOMA MARU	日本	10月27	大阪
高棉	CAMBODGE	日本	10月23	法郵
四川	SZECHUEN	日本	10月21	太古
路丹士泰	ROTHENSTEIN	日本	10月23	捷成
士打巴釐	STRAAT BALI	日本	10月2?	渣華

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
士打菲沙	STRAAT FRAZER	西非	10月28	渣華
達安娜	TATIANA	西南非	10月30	順昌
加朗寶	CARON BANK	東非	10月30	鐵行
伯爵威利	EARLVILLE	南非	11月1	多利順
阿京撒丸	BUENOS AIRES MARU	西南非	11月8	大阪
奧達	OLDER	東南非	11月9	日郵
士打利路	STRAAT RIO	南非	11月10	渣華
芝本德	TJIPONDOK	東非	11月12	渣華
晴海丸	SEIKAI MARU	東非	11月12	大阪
日川丸	HIKAWA MARU	西南非	11月13	太平
拉斯馬士基	RAS MAERSK	西非	11月15	捷成

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
丹地	M.M. DANT	美國	10月27	渣甸
瑞那碧記	RAGNA BAKKE	加美	10月28	鐵行
海運	TRANSOCEAN SHIPPER	加美	10月28	協林
日本郵	JAPAN MAIL	加美	10月23	鴻來
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	10月28	總統
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	紐約波士頓	10月28	總統
亞利桑那	ARIZONA	加美	10月29	渣甸
邦斯威利	BRONXVILLE	加美	10月29	鐵行
金熊	GOLDEN BEAR	美國	10月29	美輪
伯爵威利	EARLVILLE	美國	11月1	多利順
芬麗爾	FERNMOOR	加拿大美國	11月1	多利順
金利時	ASCANIUS	紐約	12月1	太古
塔虎脫總統	PRES. TAFT	三藩市	12月3	總統
馬連馬士基	MAREN MAERSK	美國	11月3	捷成
新利	SURNA	美國	11月3	南運
香港生產	H.K. PRODUCER	美國	11月3	渣甸
開拓	PIONEER MILL	美國	11月4	美輪
拜倫爵士	LORD BYRON	美國	11月4	新興行
忌連威利	GRANVILLE	美國	11月5	多利順
菲列濱	PHILIPPINES	美國西東岸	11月6	美郵
相模丸	SAGAMI MARU	美國	11月6	日郵
菲律賓郵	PHILIPPINE MAIL	美國	11月6	鴻來
高麗熊	KOREA BEAR	美國	11月7	美輪
約翰萊克	JOHN LYKES	美國	11月7	總統
柯利根	OREGON	加美	11月8	渣甸
朝香山丸	ASAKASAN MARU	美國	11月9	東方
飛雲	FLYING CLOUD	美國	11月11	渣甸

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
利士碧記	KRISTIN BAKKE	西澳洲	10月30	鐵行
亞波丸	AWA MARU	新西蘭	11月1	大阪
太原	TAI YUAN	澳洲	11月2	太古
東方	EASTERN	澳洲	11月2	鐵行
萬紐	VAN NOORT	新西蘭	11月3	渣華
美露士	MILOS	澳洲新幾內亞	11月6	天祥
浙江	CHEKIANG	西澳洲	11月7	太古
東雅	EASTERN ARGOSY	澳洲	11月10	渣甸
佐治安臣	GEROGE ANSON	澳洲	11月15	捷成
安慶	ANKING	澳洲	11月14	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲	11月18	渣華
萬力	VAN NECK	新西蘭	11月21	渣華

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
美西美	JACOB JEBSEN（上午九時）	曼谷	B	振盛行
渣拿利圖	WONORATO（上午八時）	馬尼拉	A32	渣華
大華山	TAI WAH SHAN（上午八時）	曼谷	A19	順昌
力打爾	OLDER（上午八時）	日本	北角灣	渣華
萬嘉	BANGGAI（中午）	新加坡	A10	渣華
大寶康	TAI POO HONG（上午八時）	新加坡檳城	油麻地	順昌
錦華	KIM HWA（上午八時）	高雄	油麻地	大信
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK（上午八時）	曼谷馬尼拉	A31	捷成
丹地	M.M. DANT（下午一時）	美國	A21	渣甸
開英	HOI YING（下午）	曼谷	油麻地	振盛行

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
花利士蘭	FRIESLAND（下午）	馬尼拉	A5	渣華
芝渣蘭加	TJITJALENGKA（上午）	新加坡南非南美	A10	渣華
宜蘭	I-LAN（下午）	高雄	油麻地	遠東
邊雅力	BENGALLOCH（下午）	新加坡歐洲	A2	邊行
東寶	TONG POH（下午）	印尼	B6	順昌
渣拿利圖	WONORATO（下午）	加美	A32	渣華
滋賀丸	SHIGA MARU（下午）	新加坡歐洲	A25	日郵
邊羅文	BENLOMOND（下午）	亞丁歐洲	九龍倉	邊行
力打爾	NEDER RIJN（下午）	新加坡歐洲	A1	渣華
東雄	EASTERN RANGER（上午七時）	新加坡印巴	A3	渣甸
健隆丸	KENRYU MARU（上午九時）	西貢曼谷	B2	日郵
東雅	EASTERN ARGOSY（下午）	上海	A33	渣甸
加的根郡	CARDIGANSHIRE（下午）	華北	太古倉	渣甸
	FORTUNE WIND（下午）	日本	B13	泰郵
明倫山丸	MEIRINSAN MARU（下午）	新加坡西非開普敦	A4	東方
萬嘉	BANGGAI（下午）	加拿北海	A10	渣華
安寶	AMPAL（下午）	日本美國	A6	新興行
和星	STAR ARCTURUS（下午）	日本	A34	鴻來

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
寶利維利	BONNEVILLE	美國	A	鐵行
濟州	CHEJU	曼谷新加坡	B	南來
福壽丸	FUKUJU MARU	日本	B	永利
宏尚丸	KOHSHO MARU	日本	B	大同
九州丸	KYUSHU MARU	非洲新加坡	A	大阪
天威利	TEMERAIRE	馬尼拉	A	多利順
夏利勉	HERMOD	上海	B	多利順
北海	PAK HOI	韓國洲	B	太古
四川	SZECHUEN	韓國	西環碼頭	太古
富寧	FUNING	曼谷	B	太古
富華	PEARL OF VICTORIA	高雄	B	永利

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	B	振盛行
椰加達	DJAKARTA	日本上海	A31	天祥
亞洲	ASIA	馬尼拉意大利	九龍倉	天祥
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	油麻地	順昌
海雄	HERO	新加坡檳城加爾各答	A24	多利順
九州丸	KYUSHU MARU	日本	A	大阪
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	日本美國	A31	捷成
天威利	TEMERAIRE	美國	A	多利順

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時10分	上午7時10分	上午6時20分	上午7時22分
6時40分	7時48分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時22分	8時23分
8時40分	9時43分	7時56分	8時58分
9時25分	10時29分	9時03分	10時05分
10時34分	11時34分	10時08分	11時11分
11時40分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	3時50分	1時24分	2時23分
2時55分	3時55分	2時29分	3時33分
3時45分	4時46分	3時31分	4時18分
4時50分	5時53分	4時23分	5時24分
5時50分	6時40分	5時13分	6時17分
6時25分	7時26分	6時01分	7時02分
7時12分	8時13分	7時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(E)10時	10時37分	8時59分	9時58分
(S)10時45分	11時43分		

附註：有(E)者逢星期六、日及公衆假期停開。有(S)者逢星期六、日及公衆假期開出。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
下午1時正	下午4時02分	上午7時34分	上午10時33分
下午4時45分	下午9時50分	上午9時36分	下午2時50分

截郵時間

今日空郵（星期五）

中國大陸上午七時　沖繩、南朝鮮、加上午十一時
泰、緬、馬、北婆羅洲、印尼　中午十二時
非、英、緬、巴、伊朗、敘、尼日利亞、印、澳　下午二時
、巴西　下午一時　台、日　下午三時
韓、盧森堡、緬、中南北美　下午三時
越南　下午六時

平郵　中國大陸　上午七時
亞丁、蘇伊士、敘利亞、比、荷、西德、東歐、緬　中午十二時
馬來亞、英、歐　下午三時
緬甸　下午五時
澳門　下午一時、六時

明日空郵（星期六）

中國大陸　上午七時　菲、台、日　中午十二時
緬甸、泰、老撾、緬、印度、埃、中東、荷、比、法、丹、瑞士、挪、意、錫蘭、非、尼日利亞
、英、印尼　下午一時
亞丁、亞丁　下午二時
盧森堡、英、中南北美　下午三時
泰、馬、北婆羅洲　下午五時
美洲、新西蘭、非洲、澳、中東、台、沖、加　下午六時
平郵　中國大陸　上午七時、下午六時
錫蘭、西印度、巴基斯坦、亞丁、埃及、意大利、瑞士、東歐、澳洲　中午十二時
台灣　下午五時
澳門　下午一時、六時

惠刊廣告請撥電話七六六九八〇

金華輪 M.V. "KIM HWA"（巴拿馬旗）
十月廿八日到港 廿九日收貨
開往：椰加達及印尼各埠
金峽輪 M.V. "SELAT MAS"（巴拿馬旗）
十月廿八日到港 廿九日收貨
開往：泗水 馬辰
收貨人請速辦理提貨手續 付貨人請與本公司接洽
源源有限公司啓
地址：九龍彌敦道六〇八號 電話：三二六一八四 三六八

Kie Hock Shipping (H.K.) Co., Ltd.
東平快輪 M.V. "TONG PENG"
十月廿七日落貨 廿八日開行
直放椰加達 泗水 孟加錫 巴里巴板
付貨請早與本處接洽
祺福船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中八十一號 電話：四四八二九二

M.M. 新型客貨郵船「高棉」S.S. "CAMBODGE"（時速廿一海哩）
十月廿七日落貨 廿八日下午開行
直往神戶、橫濱
貨客搭客，請移玉步到本公司訂位，或請與本公司辦事處接洽
法國郵船公司啓
電話：二三六六 ...

DAIICHI CHUO KISEN KAISHA 第一中央汽船期船
上海丸 M.V. "SHANGHAI MARU"
十一月三日到 四日往海防
請收貨人注意：該船到港後，請先來本公司提貨，逾期本公司代申入倉，所有一切費用及損失，概由收貨人負責，特此通告。
總代理：泰山有限公司謹啓
收貨出口處：永通公司

好風輪 S.S. "BESTWIND"
十月廿七日收貨 廿八開行 往馬六甲
總代理：泰山有限公司啓
收貨出口處：永通公司

體壇動態

實施制裁茅波新例 足總今查舊案 酌情處罰四人

傑志最受影響傳擬採行動抗議

足總紀律小組定於今天下午六時召開臨時會議，屆時，各「球證」法官將交換有關實施新近通過的制裁動粗球員的新例，回顧過去兩周四名甲組球員，以便作為實施的根據。同時，並將被球證記名警告的過往的犯規紀錄計劃。

紀律小組所實施的新條例，最重要的一項新規定是：凡在一九六一至一九六二年度和一九六二至六三年度兩個年度內，如果一球員曾有三次被記名警告的紀錄，而今屆又被記名警告者，將會受到停賽四周的處分。換言之，從一九六一年至今屆以前犯有三次被記名紀錄者，本屆再被記名一次（即合共四次）的球員，便會受停賽四周的處罰。

此項措施，足總曾再三要求各屬會重視其事，盡量約束各球員。今隨會議，將會翻查過去兩周中被記名的四個甲組球員的紀錄，他們是：傑志的高保強、張子岱，五一七的黎潤忠，警察的張國駒（小鳳）。

對於足總緊急小組今天翻查舊案，追查三年來球員被警告或記名次數，以決定援新例處罰停賽事，傑志大表不滿，聲言要採取行動對付云。

查張子岱曾在元朗、光華、傑志三隊中，分別被記名，如果因足總實行新措施而被停賽，則定將影響傑志隊的實力，剛好傑志本周將戰南華，阿岱正是舉足輕重。據說，傑志會準備，如足總決定不徇情執行新例的話，則傑志擬以全體預備組的球將上場，以示抗議云。

為使足總打消原意，傑志今午將派代表與足總中人聯絡。傑志會方人士認為，足總這個措施不夠公平，他們說，假如足總要執行這個措施，應在三年前宣佈，而不應突然出此云。（楊萬宜）

時，星期六下午三時至五時，星期日上午十時至十二時在修頓場集訓。茲將昨晚當選名單錄後：吳乙安、譚煥民、李揚生、吳那秀、潘克廉、梁德榮、黃錦業、蔡國生、丘俊賢、劉子豪、劉聲、梁建光。

世界足球大戰 英隊擊敗聯隊

倫敦廿三日消息：為慶祝英足總成立百周年而於今日在倫敦溫布萊舉行的一場盛大足球表演賽，英國隊以二比一擊敗世界聯隊。世界聯隊擁有十六名國際球星，英隊的兩球分由右翼披尼和左輔西里夫士建功，聯隊轄爾球員丹利士羅郎為聯隊射入一球。

衞線兩主將因傷難出 十萬大軍醞釀變陣

位置大調動並將起用新人作戰

南華、傑志大戰即將來臨，傑志在緊張備戰的時候，先後有球員陳輝洪及高保強兩人腳傷，該會足球部主任梁德議力主陣出門南華。

昨天，傑志的陳輝洪，又與一般球員，早在石澳與跑馬地之間，各球員休息以後，下午又拔隊到跑馬地球場試腳，換了三個鐘頭，又乘車返回石澳休息。在試腳時，該會首腦歐陽民、蔡國賴、梁德議、伍球派和黃榮鋆等，均有到場打氣，且分工到石澳監督。

但是，傑志球員陳輝洪及高保強，均在備戰前後受傷，陳輝洪在上周對光華時，腳部右腳傷患，近兩天都沒有練波，「新馬仔」說，假如果自腳同意，自己仍可披甲上陣；高保強則最在昨晨爬山跑步時，扭傷腳面，昨日下午也無法參加試靶，但他表示休息兩天後，仍可出門南華。

昨天，該會足球部主任梁德議稱：在勁敵當前，傑志實不適宜仍以傷將上陣，陳輝洪既然近兩天也無法練波，倒不如讓他休息，由林尚義留補他的位置，林錦榮可頂後腿左三閘，將「小生榮」能攻能守，將可使鋒、衛之間聯絡更加緊密。在鋒線上，不將不但有過關甲組經驗，且肯衝肯搶，讓他與張子岱同賜「雙中鋒」，定可給予對方很大的威脅。

傑志總幹事黃景聰也認為主上賽同梁德議的主張，讓林錦榮壓後，並起用袁耀韜，他還主張林尚義退後踢二閘。中鋒線上則另外起用一位預備組球員。

傑志的首腦，已定於今日在石澳召開「軍事會議」，下午，梁德議、黃景聰等人將研究。為讓外間了解傑志球員集會的情形，特在潮州會館招待體記前往參觀及採訪新聞。（呼延禧）

愉園本周戰九巴 朱仔掛帥成定局

愉園即將與九巴，該會首腦昨天鼓勵球員，全力在對九巴之戰擒分，以增強其日大戰南華的實力。

本周愉園與九巴碰頭後，按照聯賽秩序表，即將與南華遭遇。昨日下午，愉園在摃頭練波時，該會首腦鄺列卿、簡煥寬和梁錫賢等，均認為對九巴之戰，各將若能全力擒分，對南華時將可大振聲威。黃灼佳近來在馬場得意，他也準備對九巴時出來鼓勵士氣。

由於郭濤華決難在本周上陣，朱永強出掌「中」已成定局，李國強亦要表演披甲，因傷將太多，愉園獻，球員均認為本周將與保持相當水準，始能有機會挫敗對手。（夏伯康）

體記籃隊訪大圍 小勝當地籃球隊

體育記者籃球隊，昨天應沙田大圍籃球聯隊之邀，到大圍籃球場作友誼比賽，結果記者隊以四十二比卅八優勝。

體記隊昨午在九龍如茶樓集合後，即由領隊陳寧池率領，乘汽車到沙田大圍球場。主方由陳家騰接待，正式比賽開始，雙方戰來緊湊，但體記隊技術較佳，上半場以十二分領前。到下半場，大圍聯隊加入兩員好手，比分乃告拉緊，但上半場失地太多，而體記又保持水準，終於以四十二比卅八得勝。

記者聯球員名單為：領隊陳寧池，幹事黃蔚庭、李浩桑，管理梁紫君，軍師曾遠大，球員張鵬、梁鴻樟、張席培、黃世國、潘蒲金、劉培宰、廖天錫、黃錦添、天成、翁樹芬、馬世博、楊成、黃建中、鄭鴻光、黃聯文、王山、梁紹光。

賽後，陳家騰不服輸，已再約體記隊星期一在沙田大圍再作一場。

出席亞籃賽 港隊昨產生

籃球友誼賽（武郭頑）

香港籃球聯會昨日選出了香港參加亞洲杯賽的十二名正選球員。為了加緊訓練，以後於每星期三下午七時至九……

「廿八在港表演的」泰羽球隊龍虎榜

泰國湯姆斯杯羽毛球隊，定於廿七晚到港，廿八日晚上八時在北角繼園山道金文泰中學室內運動場表演。門券分十元、四元七、二元四及一元二角學生票四種，佳座無多，購票者可從速電三〇九〇八向張漢鼎訂購。

泰隊這次訪港的表演秩序為：

（一）單打：鄭龍（泰）對洪俊業（泰）。

（二）單打：山關（泰）對沙拉（泰）。

（三）雙打：鄭龍、洪俊業（泰）對古文科、黃翔鴻（港）。

（四）單打：沙拉（泰）對古文科（港）。

（五）雙打：鄭龍、洪俊業（泰）對山關、沙拉（泰）。

這次訪港的泰隊選手，全部都是世界羽毛球名手，愛好者不可錯過。茲將泰隊成員簡略介紹如下：

黃永林（領隊）是泰國羽總副會長，在泰國體育圈中，他是最活躍的份子，也是泰羽毛球界的功臣。

鄭龍 是泰國最大名氣的羽球健將，七年來，他曾參加過不少世界錦標賽，獲得過兩屆世界公開單打賽亞軍，及英國將拉斯高世界邀請賽（一九五九及一九六二年度）單打冠軍。他的球技全面，尤其特長反手和閃電般猛攻擊。

洪俊業 他是「泰國原子」，打球時手法快如閃電，殺球猛度迅猛，網前球尤佳。去年，他曾在曼谷以直落兩盤的比數擊敗過印尼的世界名手宋尼威。最近他參加全英公開賽時，他以一比二敗於世界冠軍雅倫及士（丹麥），上星期，他又以二比一打敗過鄭龍。

山關 泰國湯姆斯杯代表，曾代表泰國到各地比賽。一次，他參加在印度的比賽時曾獲得印度三料冠軍。

沙拉 是泰隊最年青的球員，前途無可限量，被譽為泰國未來的第二位羽球巨人。

黃永林（領隊）　鄭龍　洪俊業　山關　沙拉

迅速隊要求增戲金 丹國腳妥簽訪港約

足總埠際小組下周四將有商定

足總日前以三千五百鎊的包賬邀請丹麥哥本哈根隊於明年農曆新年期間來港作「賀歲」，有關合約經已由駐港丹麥領事簽妥作實，埠際小組已定於卅一日（星期四）召開會議，追認其事了。

足總自從決定以三千五百鎊的包賬條件接納丹隊於明年來港「賀歲」後，已立即將合約寄給駐港領事，丹麥領事已於上周簽妥，並將合約寄回給足總。此外，有關客隊訪港的一切手續，也全部辦妥了。

足總惟恐「賀不對辦」，現特別在合約上補充一項，即聲明客隊來「賀歲」必須要有六名國腳，否則將根據情況削減酬金，足總將於今天將這項條件用掛號信寄給丹麥駐港領事，以完手續。

此外，足總除致函丹麥駐港領事外，又致函哥本哈根隊，要求盡速將該隊的有關資料寄來，以便及早宣傳。

此項追認丹麥隊補充條件事項，足總埠際小組定於卅一日（星期四）召開會議，同時並研究明年三月訪港的烏拉圭迅速隊的三場比賽包賬戲金問題。

目前，烏拉圭迅速隊介紹人陳劉維曾經於日前與足總有關人士接洽，要求加價，足總日前給予該隊的條件是四萬二千美元三場，一萬二千美元一場，但是陳劉維要求加價，足總原則上同意加價，但聲明要開會研究後，才能作實。至於該隊的行程，港方決定接納該隊後，客隊可以在明年三月的……

南朝鮮女乒隊 今到廿七出師

南朝鮮女子乒乓球隊定於今天從西貢飛抵香港……

校際籃球賽 定廿日揭幕

……

應乙丙組會要求 足總派兩軍醫 駐跑馬地救傷

甲乙組球證對調執法亦將實施

足總裁判小組昨天下午六時召開會議，決定今後兩周各組聯賽執法球證，同時並研討有關今後如何實施乙組球證擔任甲組聯賽秩序，和甲組球證擔任乙丙組聯賽的新措施問題。

關於裁判小組實施新制度，即甲、乙組球證對調執法事宜，已決定正式執行，可是，由於目前乙組聯賽秩序尚未達到高潮，所以甲組球證擔任乙組聯賽之事，暫時擱置，要求實施，而乙組球證擔任甲組聯賽的執法，將會……

火牛表演過火 警察決定雪藏

該會昨集訓備戰元朗

南傑門票 今起公售

票價三種任買唔嚇

南、傑大戰的門票，定於今日上午十時起，在加路連山大球場售票處公開發售。這場門票的價格，分四元七角、三元五角及二元四角等，另有一元五角的門票留待比賽之日發售。（夏伯康）

乒團賽四強戰事 星島今遇有蘭A

全港公開第一屆「星島杯」團體乒乓球賽四強爭霸戰，今晚七時半由星島與米有蘭A交鋒……

忠誠操足有備而戰 炮仗龍驃值得留意

晨操散記　黃博騎

網球單打比賽 葉阜獲決賽權

雙打賽今演準決賽

籃球聯賽揭幕戰果

霸王妖姬　樂都　黃金　京華　滿　今天　請早　申榮均　都琴逢　主演

第一屆滿江紅　四壯士　洪波　東亞　張光　何非光　盧敦　主演

劉玉娘　高陞　明天

頭暈　心跳　跌打　風濕　彭錦業　中醫教授

解除痛苦好萬機　陳公石　中國跌打

印報機　出售

大公報分類廣告　每行二毫　五行起碼　電話 766980

SALIZIN 薩爾消　專治香港腳及頑癬特效藥

潘柏胃靈丹

耳鼻　喉科　頸癧　痔漏　蔡氏中醫診所

風濕精：普調氣血速癒諸痛　蔡啟超

佩偉國產傢俬公司　柚木鑲內樟木各式衣柜　電話：763287

余永銳針灸診所

遠東印務公司

趙明　鳴謝　趙立

天新電版

明新花店　地址：水坑口十一號　電話：二四八六三四

實唱機播我

娛樂

我演程嬰
——表演藝術經驗淺談
馬連良

這時韓厥方目光四射，要趕陣勢，必然要有一番舌劍唇槍，激烈交鋒。我是這樣表現的：

韓厥：「什麼人？」（聲色俱厲）

程嬰：「草澤醫人。」（不假思索，脫口而出，理直氣壯。）

韓厥：「進府何事？」

程嬰：「與公主調治病症。」（撫摸有洞，字字念得清楚，以示心地坦然。）

韓厥：「公主得何病症？」

程嬰：「產後不好！」（聲調放慢，顯示久慣行醫，精於此症。）

韓厥：「可曾治好？」

程嬰：「藥到病除。」（聲調輕快，急忙回答，極力掩飾醫術高明。）

韓厥：「箱中何物？」

程嬰：「甘草，薄荷。」（感到對方逼近正題，暗暗捏一把冷汗，呼吸不勻，語調微抖。）

韓厥：「可有夾帶？」

程嬰：「這？」（略頓，忽然醒悟一動。）「這倒不曾聽見過這味藥材！」（聲音略低，略似沙啞，輕微顫抖，不答正題，輕輕滑過。）

韓厥：「去吧！」

程嬰：「喳！」（正在全神貫注，準備應付任何進攻，不料對方倒偃旗息鼓，悄然收兵。於是急忙斂神，答應一聲，抬腳要走……）

韓厥：「轉來！」

我左足點地，右足迅速劃個半圓圈，轉身面向韓厥。這個身段要毫不拖泥帶水，使人有間不容髮之感，才顯得緊湊，氣勢逼人，才能傳遞程嬰急於要走又不能走脫的神情。

韓厥：「你為何神色慌張？」

程嬰：「小人乃是鄉里郎中，見將軍威風神武，心中有些害怕！」（稍現緊張，悄聲低沉，沙啞，顯然說明行醫身份。「害怕」是真話——怕嬰兒為武，並非畏懼個人存亡。「害怕」也是假話——借「鄉里郎中」沒有見過世面作掩飾。）

韓厥：「你定有夾帶？」

程嬰：「並無夾帶！」（極力鎮靜自，進一步肯定，字字斬釘截鐵，沒有一絲含糊。）

韓厥：「你將箱兒放下待我搜！」

我聽到「要搜」，心說這可到了山窮水盡的地步，眼看就要闖出虎口，又橫生枝節。不讓搜，不行，若是態度明朗，讓他搜查，表示心無愧，或許對方因此停止搜查。好，破釜沉舟在此一舉。這些念頭都是一瞬間在腦際閃過。略有停頓，當即決定，不能有半點遲延，指給對方看破，越是坦然自若，越能顯出程嬰的勇氣灼灼逼人。

程嬰：「好！請搜！」

我放下藥箱，緩緩蹲下，打開箱蓋，[illegible]韓厥，韓厥[illegible]，未發現嬰兒，[illegible]形勢緊張，而[illegible]這樣表演的，[illegible]哭，同頭（要當還未暫時）[illegible]聞要躍住，二聞要搭住嬰兒（發覺怎能搭住？人在急切時常有這種下意識動作）。在這同時，韓厥上步，攔住程嬰，我知把右手拔劍，[illegible]放在左肩上，[illegible]佳韓厥，我是把右手抬至胸前，手式配合眼神，目不轉睛，意思是看他要怎樣吧！在瞬息間要有搭邊種的導術，搭時又要有回頭注視韓厥的神情，台上這一連串的動作，是在極短時間內表演出來的，節奏要鮮明，動作要連貫。

（六）

秋高氣爽佳節當前 重陽登高蚺蛇尖
李世光

遊山玩水

今天是重陽佳節，依據習俗，向有登高之舉。香港雖然四面環海，但卻不乏可登之山。人們耳熟能詳的「鳳凰山」、「大帽山」、「獅子山」、「馬鞍山」……而這些地方大家也許去得多了。今天重陽登高，讓我向大家推薦一座素來不大受人注意的地方吧！這便是新界景色絢麗的蚺蛇尖山。

蚺蛇尖山又名銳山，海拔一千六百尺，在塔門附近的張家灣南摩嶺之間，有起伏不平的山巒，蜿蜒伸展，遠遠眺望，儼然如在山巔蟠蟠爬行着四腳蛇，擡首擺尾，一如其名。

去蚺蛇尖山作重陽登高，可在九龍尖沙咀乘搭火車到大埔滘，轉乘由那裏開往塔門的油蔴地小輪。抵達塔門，約有半小時的逗留，可從岸邊遊覽塔門這個別具情調的離島，復搭原船往張家灣登陸，沿側轉向蚺蛇尖山。

張家灣是塔門、赤洲間一個景色幽雅的海灣，灣中有些蒼松古榕，點綴其間；從榕樹梢靜靜地垂下來的榕樹鬚，與綠葉相襯，迎風搖曳，異常搶眼。灣前漁舟點點，左近復有漁舍，拍攝風光，此間可攝取沙龍鏡頭，作證不會失望。近海傍有鄉村學校，華華琅琅書聲，隨風飄入遊行人的耳鼓裏，蚺蛇尖山，已聳立目前矣。

從學校鄰近開始攀山，沿途但覺山巒起伏綿綿，稻田疊疊，山下梯田疊疊，目下未穗飄香，披上了金黃色的秋裝，越發惹人喜愛！再行山路漸陡，前路難覓寸步，難艱，非手腳並用是難向上的！因此需特別小心。行行重行行，前路愈見艱險，泥濘石滑，扶手的勁草稀少，這時宜要大心細，步步留神，同伴三五，相互照應，切戒爭先，才能攀登山之巔頂，資覽景物。經過一番跋涉總算屹立蚺蛇尖山頂了。這時金風習習，剛才的汗流浹背和疲勞，都已給吹到九霄雲外了。鳥瞰四週景物，美妙如畫，東望大浪灣、長咀灣、平角等村莊，海闊天空，無邊無垠，眼界頓開，大海波濤拍岸，有如千軍吶喊，氣勢磅礴，港口山環水繞，從南端眺望，則有「山映斜陽，天接水」的境界。

在蚺蛇尖山之巔欣賞「日出」奇景，其情趣不亞於鳳凰嶺日出，氣溫與地下或室內，起碼相差攝氏表一二十度。但重陽登高此山，在南國氣候，倘在初秋，中午依然相當熱，倘在十月小陽春前後往觀日出，則需多攜帶衣物。

常言道：「上山容易落山難」，落山由大浪灣的大浪村緩步而行，不宜心急，旅途野花爭妍，村前有教堂，傳來悠揚悅耳的鐘聲，也另有靜穆氣氛。再朝村後行，路過小山坵，未久便到赤徑村，在這裏等候小輪，回到市區，已是萬家燈火的時分了。——朋友，我們去登高吧！

思思補牙難上鏡 歐嘉慧再動刀槍
云云

陳思思因牙齒壞了，這幾天正在牙醫診所補牙中，那部「長城」新片「風流世界」，只好先做拍其他人的戲，思思的戲只好挪後，等她補好牙然後上陣。

×　×　×

張瑛的「倚天屠龍」三四集，卡士中原有江漢之名，奈何江漢拍完「新聯」的時裝片「皆大歡喜」後，食住鋼叔拍古裝片「英雄兒女」，跟着又忙「秘密文件」，無分身無暇，團女主角已劃得歐嘉慧擔任。

×　×　×

周詩祿綵「邵氏」導演的兩部國語片計劃中，已決定其一爲「販馬記」（即京劇「奇雙會」），李麗華一角尚未定人選，但趙寵一角則決定由凌波反串。看來「邵氏」的古裝片男主角要凌波離作他人想，凌波想同復女兒身大有「難矣哉」之嘆喔！

又一個「女武狀元」蔡艷香

陳綺華成熟了！
韋瑩

考入新聯公司當基本演員的陳綺華，最近忙於拍攝「當大獸窩」一片。過去每星期三必到印度會草地上拍羽毛球和練武功的她，現在也暫停了。

多年以來，電影界就感到了「人手不足」的痛苦，極需大力培植新人，使後繼有人。

陳綺華本是個很有戲劇興趣的澳門女學生，她演活報劇和話劇，是澳門學界表表者，與她的學界女子羽毛球冠軍一樣「成水」。陳綺華投考「新聯」，獲得取錄後，便從澳門搬來香港住了。不過，每逢佳節，她都回馬交一轉看親去也。

成爲「新聯」新人那年，就剛好是一九五八年，算起來已有六個年頭了。

有人說：「電影圈是個大染缸」，然而陳綺華給人的印象，卻是一派天真純潔，愛穿旗袍，沒有單獨和一個男子交往，這一切，都是和她初投身影圈時一樣，絲毫沒有甚改過。所以，可以這麼說：「陳綺華還是那個陳綺華，不曾染上了什麼」。

月前上映「永遠的微笑」，她飾演白茵的姊姊，這是一個賢慧的好姊姊。陳綺華演慣「敵」片，影迷信多如雪片紛飛，有的讚揚她的演技動人；有的還提出要陳綺華真的做她們的好姊姊。一切一切，不一而足，這肯定地證明了陳綺華已經踏入觀眾中間，找到了無比的歡迎。

新聯公司眼看自己計劃栽培的幼苗天天茁壯，當然快慰；而陳綺華的喜悅，自己是沒有兩樣的。爲了鼓勵新的一代，進一步向前，新聯公司開了一部新戲，叫做「當大獸窩」，由陳綺華擔正，讓陳綺華顯露自己的才華。

自從擔演了「當大獸窩」女主角後，陳綺華在記者們的腦海中，逐漸開始變化，變化怎樣了，一點一滴那就真難說起，不過，最大的，就是比前多添了一份少女的矜持和害羞，她那股成熟了的少女味，浮溢在「當大獸窩」之間。

小謎語

一、猜：一部鬪敲車仔，竟能衝破重圍，豎起兩根旗杆，三軍兩面到齊。

二、戶內一佳人，有頁辛酸史，她掌萬女兒，終日把魚釣。

（各猜國內影演員一）

（謎底在本版）

長城秋季花開並蒂
星馬映金枝玉葉・香港上三看御妹
翠翠

今年，長城四季，會有喜事重重。

長城之「春」，一部「雪地情仇」，首開紀錄。這部片曾到東北拍來最冷的雪景，但在香港放映，卻出現熱欵，難得冒日雪地上演情仇，雖然大開眼界之餘，甚可觀。

長城之「夏」，不比尋常，一部「樑上君子」，創下最賣座的喜劇紀錄，爲今年影壇夏季中一件大事，因爲很多人數字，列爲了不起的卓越前成績也。

長城之「秋」，爲時尚短，已大有表現了。不談新片齊開，（就在目前，長城的喜劇片「風流世界」已經開鏡）只談新片上映，就甚可觀。

長城今年秋季，上映的新片，話分兩頭，花開並蒂。

一是星馬首映「金枝玉葉」，消息已有：新加坡一地，四院聯映，連滿兩週，爲今年新加坡最賣座的影片。

二是香港將映「三看御妹劉金定」，緊接「女理髮師」後，就在普慶、國泰、高陞登場，[illegible]。

「金枝玉葉」與「三看御妹劉金定」兩部新片，分別在新加坡、香港先後放映，爲長城秋季的佳話。此「話」怎說？原來，「金枝玉葉」是彩色古裝越劇歌唱片，而「三看御妹劉金定」，也是彩色古裝越劇歌唱片，一字不能少看。巧合者，這兩部新片都由夏夢主演，攜手者有當今越劇大將丁賽君，聯演反串，但「三看御妹劉金定」在卡士上，擁有多一點，還有好戲之人（指對越劇）、性格演員（指對電影）的李翰祥主演。

長城秋季在港九三院推出「三看御妹劉金定」，可以說最好的統計仍然是觀眾有眼光，何以見得？最好的紀錄「碧玉簪」破天荒一次過收了七十九萬有多，使長城公司對越劇歌唱片的發行，待至「金枝玉葉」，在星馬連映兩週，信心倍增。此中信心，又增倍了，加上影迷信中千百封熱戲，爲長城放映這部由夏夢主演的「三看御妹劉金定」，大概一週之後，「三看御妹劉金定」就將上映了。

猴皮搜臨老入花叢

「花花世界」將快上映，這部喜劇很得注意的是：該片有一位新進的青年演員東尼，比路擔任要角，他與「猴皮搜」是飾演一對兄弟，更有性格演員李谷和「醜女」也巴蕾、麥蕾、殷鑑等一同演出。法蘭近年來拍了一筆，因此做其「老板」與派拉蒙公司合作投資拍攝，既然做老板，影片的好壞對他有影響，所以演起來異常賣力。他說：「這個劇本是非常適合我的戲路的，在片中我飾一個樣歌唱，終日週旋於大群豔女之間，並且要演得上流社會中，故事由始至終是非常風趣的。」（鑑明）

（謎底：一、韓非；二、鍾也香。）

虞庚懷在「花花世界」中

娛樂手記
蔡艷香下月征泰國
曉

來自新加坡的蔡艷香，跟邵筱英一樣，也有個「女武狀元」的銜頭。「武」而加上「狀元」，那就是說她的武功表演可稱魁首。舞台上的表演可惜沒機會看到，倒是在那部「碧血金釵」裏，看到她有場跟于素秋「鬧手」的演出，可真越打越快，不大像是個姑娘家的身手。

昨天偶然在咖啡座見到蔡艷香，聊開後，發現她不但在銀幕上的表演沒有女兒態，連性格也爽朗得很，沒有半點扭扭捏捏的「狄」，有着那種濃厚熱情而直率的特點。從新加坡來香港的粵劇演員中，還有個附京紅，融外江、粵劇都相當不錯，更難得的是唱起來非常有感情，可惜一直難有機會登台。而蔡艷香談起舞台演出的事來，也一動兒感慨「不容易」喔！要不我真想建議她們兩個來自新加坡的合組一班，也不錯。

我一直就奇怪，蔡艷香在港逗留的時間並不多，而且還是南國的大主要演員，許多人跟香港粵劇界那麼熟悉呢？談起來才知道，她是粵劇世家，從跟父親她這一輩，就已經是幹這一行的，她並不諱言，老老實實地告訴我：「我爸爸做打鑼的，同埋白玉堂做過武父嘢。阿爺呢（指新馬師曾）係「神童」喎，我阿爸就同佢一班，你話幾耐時間呢？」她的話解了我心裏的疑團。

香港起班不是件容易事，蔡艷香看來頗有志向電影發展，拍完「碧血金釵」之後跟着又拍了部「雷電天仙劍」，顧名思義，當然又是部武俠片咯！可是問起却又不然。「本來呢個月就準備去泰國起班，[illegible]，就無謂趁墟咁啫，打對台大家都[illegible]……下個月先至去，拍晒片啱啱好。」蔡艷香[illegible]。

[illegible]

我[illegible]蔡艷香那次拍「碧血金釵」跟于素秋對手[illegible]，所以才打得那麼[illegible]烈。原[illegible]，蔡艷香不明開麥拉前的規矩，只[illegible]，竟然一拳打到于素秋[illegible]。後來有位朋友告訴我，她在香港演出，我一定要去開開眼界。

鍛鍊
苗延文　發水圖

（一六〇）翼翼如飛，很快就到山上，我還未開口，他已經看到弟弟的危險情形，他一股勁衝進去，我生怕他踏上危險的梯級，在他後面大聲叫：「翼翼，上不得！」邊叫邊追了進去。翼翼已經停在樓梯下面出神，他沒有冒險上去，只着急地叫弟弟不要動！

（一六一）翼翼和我一樣，總了一圈也找不到可以上屋頂的地方。這是一個荒涼的山都，沒有人家，如果回去搬梯子來救，也要花相當時間！翼翼想了很久，發現右邊的圍牆，雖然塌了一截，但牆腳下放着一塊很大的石頭，如果能把這石塊搬到牆下，就可以從石上爬到牆上，再爬到屋頂。

（一六二）翼翼對我說：「姐姐，你有氣力嗎？我們合力把它搬近去好嗎？」我當然很高興，馬上和翼翼合力推石塊，奇怪，這石塊好像是被人推動過的，並不太困難，費了十分鐘左右，漸漸移動，終於靠到牆邊，翼翼爬到石上，再跨到牆上，然後攀住屋頂，一腳一腳就上去了。

馬場偵訊
佐野洋　梅山譯

[illegible]

小說林

社會小說 梨花劫
方譯

二十四　一個成熟的人

[illegible]

春龍淚
史得

二十三、這棟是非圖爲好

[illegible]

擇翎
津涵

四八　隨身豪事

[illegible]

大公園

嚴鳳英與言慧珠

高唐

認識嚴鳳英將近十年了。那是一九五四年，她來上海參加「華東戲曲會演」的時期。那一回，她的黃梅戲給上海人的印象很好，就這樣，她在上海紅了起來。有天晚上，我們在淮海中路一個朋友家裏相會，她剛剛學會一種叫「杜洛克」的撲克游戲，要我參加，我不會，她教我，教了很久，我還是不會，她說我很笨，因此很生氣，但也因此我們朋友交得很熟。

今年她又來上海，我告訴她現在我已是「杜洛克」的名將。她說她是我的啟蒙師，我對她說，啟蒙師是你，但你可不能怪我青出於藍了。她聽着大笑，笑得很得意。數十年來，我認識了許許多多的戲曲女演員，像嚴鳳英那樣的爽朗豪邁，卻是所遇不多的。

兩個月前，我們在一起吃飯，席上人都說鳳英的面孔很像白楊，我則對她說，有時候看你，總覺得有點像言慧珠。她馬上說，是有一點，那你再看看像不像吧？她說完，忽然收起了一臉笑容，把兩隻眼睛直盯着我，又把聲調壓得低低的，慢慢地說起話來：「我看了你的「女駙馬」覺得如今舞台上的小生，你應該是第一，第二是尹桂芳，第三才是俞振飛……」我們看着聽着，聽她說到這裏，不禁叫了起來，說她真像言慧珠，無論盯住人家時的那副眼神，壓低了調門的發音，以及說話時的動作和神情，都與慧珠一模一樣。這種隨隨便便地學仿，不用一點誇張，而自然神妙，不能不叫合座的人，驚服她的天才和風趣。

後來，她給我們說明：前面那段話是慧珠親口跟她談的，那是特地推重鳳英的；說尹桂芳為第二，則是根據俞振飛平時常提的話：「越劇小生數尹桂芳最是出色！」而把振飛推到第三，那是央人客氣，要避「內舉」之嫌了。

美國電視烏煙瘴氣

·呂品·

美國號稱全國擁有電視機六千萬具，據說佔全世界目前所有電視機的半數；一般美國家庭每天平均要用五個半鐘頭之多，在看電視節目上的時間。

這是美國聯邦通訊署所發表的統計數字。統計更說明美國家庭擁有電視機的比數假定國內水喉的還多；在過去十年中，各行業在電視上所花費的廣告開支，已躍增了百分之九百三十九。

對美國官方來講，發達的電視業無疑是高度物質文明的表現。不用說，是可以為無比的驕傲的。但單憑這些統計數字顯然不能夠說明美國電視的功罪、利弊。人們難免要問：美國人在電視節目裏究竟得到些什麼？為什麼美國人願意在電視上浪費這麼多時間與金錢？這實在也是聯邦通訊署多年來不斷調查研究的問題，但迄今無法得到一個滿意的解答。

前任通訊署署長牛頓，明確就說過這樣的話：「美國電視節目的基本內容是狂暴與犯罪。人們在電視上所看到的是一連串的血淋淋的謀殺案，不堪入耳入目的鬼鬥與性犯罪，陳舊的方式化的家庭鬧劇以及完全脫離現實生活的動畫卡通。此外接連不斷的商業廣告，咆哮尖叫，刺耳欲聾……」

現任署長威廉孚利也不否認電視節目已經把美國的天空搞得烏煙瘴氣，混濁不堪。他認為最毒害觀眾身心的是電視廣播員故作驚人，危言聳聽的習調。例如：

「晚安，先生小姐們，現在我有一項重要消息報告各位：美國總統已經提請議會正式宣戰！但是別理它，我們及時行樂要緊。大家先看一段××牙膏公司的精采節目再說吧！」

「現在，看來世界物質文明的末日已經來到了！管它呢！請先在××煙廠的魔鬼節目裏陶醉一番……世界物質文明的問題等會兒再談！」

觀眾們對於過多的商業廣告和敗風壞俗的無聊節目早就不斷地提出過許多批評和意見。更有人要求政府當局訂出法律予以有效的管制。但有關方面對於目前的「繁榮」現象覺得相當滿意，不敢也認為沒有必要加以改進。

不能否認，電視業在節目上也做過一些無可奈何的改進。例如增加了早晨六點半到七點半的教育節目，以及七點半到八點半的[illegible]。在這些節目播出的時間內，多數人還在睡鄉之中，得益的觀眾實在是鳳毛麟角，少得可憐。但在每天二十三小時的電視節目中，比較受觀眾歡迎的，絕大多數還是放映一些影片。其中最受歡迎的是[illegible]年前的那些名片，如[illegible]、「七年之癢」、「羅生門」以及[illegible]等。美國早年電影所拍的影片，[illegible]較少，而且在人情味及現實意義上比目前市面上有的高，受到觀眾的歡迎是容易理解的。但現在紐約的七家電台每天播放這些片子的時間長得出奇——從夜間十一時一直到清晨五時半不斷地放映，因此在極大程度上影響了大人與小孩們的[illegible]。

比較上來說，英國的電視節目就要比美國像樣得多。倫敦的電視放映時間不及美國紐約每週一百六十小時的一半，但在美國目前的狀況下[illegible]。文化節目的比重也較高，在法國，教育當局利用電視每天替二十萬小學生上算術課……無疑都可作為美國電視管理機構的借鏡。但在美國，節目的安排首先必須服從電視業老板們的商業利益，要想「潔淨」一下美國的「污濁空氣」，顯然比與虎謀皮還要難得多吧！

胡雪岩的興亡

李雲啟

我佛山人「二十年目睹之怪現狀」六十三回「設騙局財神小遭劫」裏，說到一家大錢莊的倒閉，市面上一時沸沸揚揚起來，十分緊急。原來這個大錢莊主人就是指胡雪岩。胡雪岩又名胡光墉，是錢莊出身，家資富厚，約略算來至少在二千萬以上，錢莊當庫與及其他商號遍佈國內，確是一個大亨。其起其伏，只不過是一二十年間的事，有清一代的官僚資本家中，他是夠典型的。

胡雪岩當過江西候補道，布政使，「頭品頂戴，御賜黃馬褂，總是「紅頂商人」之一。他的後台老板便是名聲昭著的「中興名臣」左宗棠。

胡雪岩本來不過是杭州一家錢莊的學徒，他的發跡也是靠官商勾結。本來，才自行開設錢莊的。最初勾結當地巡撫王有齡；到左宗棠繼為巡撫，他又勾結左宗棠。當湘軍鎮壓太平軍時，他替軍隊籌餉、籌軍火，非常賣力，遂自然被左宗棠倚之為左右手了。以後凡有這方面的事，都委給他去辦，從中取利的錢不知多少。因此不過十年間便成為全國首富，還爭湯寨也是富甲一方，成為一個亦官亦商亦地主的大富豪。

胡雪岩與左宗棠狼狽為奸，相互利用，鎮壓了太平軍，又在西北鎮壓回民起義中大發其財。其中一大筆是通過借外債得來的。據估計，借外債一千六百多萬兩中，他至少撈了二百六十萬兩以上。另外向外商買軍火也賺了許多回佣。此外他還大搞鴉片進口的勾當。

中國官僚資本主義從它形成的第一天起，就是同帝國主義和封建主義勾結在一起的。[illegible]

胡雪岩[illegible]不久也就[illegible]地死掉了。

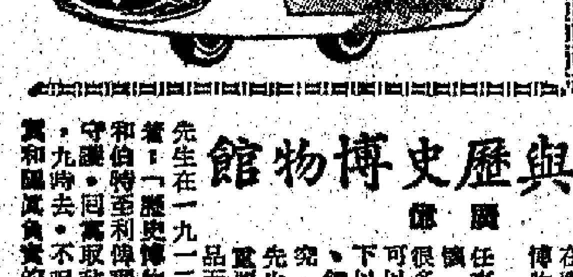
在設計中的兩輪汽車

·廣農·

自從四輪汽車發明後，世界上許多國家的設計師就開始從事兩輪汽車的製造，至今已有五十多年的歷史了。二次世界大戰以後，西德設計師巴特曼設計的兩輪汽車享有盛名。但缺點是車身短小，停靠時不能平衡穩定。美國福特汽車公司雖然也致力於兩輪汽車的研究，但有許多技術問題未能解決，因而至今還不能投入成批生產。前不久捷克斯洛伐克一位設計師設計的一種兩輪汽車是目前較為完好的。它的流線型塑料車身長為三千二百三十毫米，寬為九百七十毫米，高為一千一百八十毫米，燃料消耗每一百公里需汽油三點五公升。而最高車速可達到每小時一百四十公里。行駛時從兩個輪盤來保持車身的穩定。同時車身兩側設有滑動的升降支撐輪以保持汽車停靠時的平衡。

兩輪汽車的最大優點是可像普通的摩托車一樣在較狹的道路上行駛。同四輪汽車相比，因為輪胎與地面的接觸面小，摩擦力也可減少，故速度就來得高，而且省油；同時它的結構也很簡單，駕駛機械與駕駛普通的摩托車相差不大。

目前世界上所有設計中的兩輪汽車都只能供一人乘坐。不過上述較佳的設計正在進一步研究改進，以便改成可乘載二至三人。將來或許可代替目前常用的三輪車。



閒·話·重·陽

魏唐

重陽的名稱

農曆九月九日，為什麼叫做重陽？在「魏文帝與鍾繇書」中，有這樣幾句：「歲往月來，忽復九月九日，九為陽數，而日月並應，俗嘉其名，以為宜於長久，故以享宴高會」。這一段話裏，說明了這些事實：一、九月初九，日月都是陽數，所以稱為重陽；二、九九同音，人佳其名，以為重陽蘊含有長久的意思，值得「享宴高會」一番。

重陽另外又叫做重九，也叫做菊節。其來歷有二：一是[illegible]；二是農曆九月為菊花盛放的月份，俗稱菊月，重陽節在九月，也就被稱為菊節；[illegible]西晉時陶淵明喜在重九日賞菊，[illegible]，更使菊花和重陽節聯上了關係。

重陽的典故

重陽的名稱很多，典故也不少。最有名的一則是南朝時代的「續齊諧記」所載：據吳均的「續齊諧記」，汝南桓景隨費長房遊學有年，一日，長房謂之曰：九月九日，汝家當有災，宜急去，令家人各作絳囊，盛茱萸以繫臂，登高飲菊花酒，此禍可除。景如言，舉家登山，夕還，見雞犬牛羊一時暴死。長房聞之曰：此可代也。」

又據「晉書」載：九月九日，孟嘉為桓溫參軍，溫遊龍山，有風至，吹嘉帽墮落，嘉不之覺，溫令孫盛作文嘲之。

登高，可能是由桓景避災而來。同時，今人習俗要在重九日登高，許多詩人在詠重陽時，往往有「落帽」、「茱萸」、「龍山」等字眼，這些字眼的由來，也常是由上述典故。

菊花酒、糕、燈

端午節飲雄黃酒，中秋吃月餅，重陽有菊花酒，菊花糕，並點菊花燈。

[illegible]

點菊花燈

[illegible]

菊花辟惡酒 湯餅茱萸香

周王花

重陽序屬深秋，正是菊花盛開，茱萸成熟的時節，重陽節這兩樣東西，不獨能增添佳節的景色，也恰巧是這個節令所不可或缺的兩種植物。[illegible]

[illegible]

早點

·徐思·

馬夫的哀

當婦放棄了世襲的四個勛爵頭銜去當首相，可謂犧牲不小。

由此可見，當首相比這些勛爵的好處會更大吧。

一向指揮

美台軍事演習，美海將指揮台灣中將指揮團團轉。

在政治活動上，蔣介石則要美國官員所指揮。

安全剃刀

一名英國禁衛軍在溫莎宮站崗時，竟被什向槍刺，胸受重傷。

姊此生涯旋眼關在所難免，為避危險，只好改用塑膠槍刺了。

快高慢長大

門玉

有人向一名心理學家提出這樣的問題：「少年人在甚麼時候完全成為成人？」該心理學家回答：「大約在他們成為成人的前三年，以及他們以為自己已成為成人的後三年。」

友篇雜寫

「平地一聲雷」

張友鸞

[illegible]

魯迅與歷史博物館

偉黎

一九一二年七月，當時的教育部在北京成立北京歷史博物館籌備處，這就是現在中國歷史博物館的前身。後經過近十五年的籌備工作，終於在一九二六年十月正式開放了，它是現在設立於天安門前的宏大的中國歷史博物館的前身。

在博物館籌備期間，擔任教育部社會教育司任事的魯迅先生，對籌備工作極為關懷，為籌建館址、接收藏品等付出很多勞動。我們讀「魯迅日記」還可以知道，魯迅先生常在每月的公餘之下以後，便到琉璃廠古玩商店購買古代錢幣、銅鏡、拓片等文物，並且挑出珍貴的捐獻給博物館。[illegible]

先生在一九一三年十一月十二日的日記[illegible]

小說林

五、戲當亂政

[illegible]

(三十二)

皇帝

[illegible]

十二 [illegible]

[illegible]

紅河鴛夢

[illegible]

(二十七〇)

大唐游俠傳

梁羽生 雲君圖

第四回：飛騎滅陽金鼓震 忍看劍閣羽書馳

[illegible]

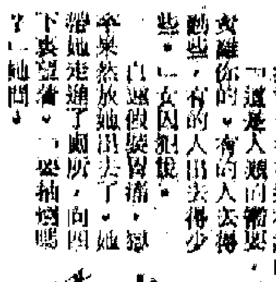
(二九二)

·版權所有·

播人日記

夢中人

[illegible]



是日也

葉王扭六壬

[illegible]

(四四)